

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 383

PRETORIA, 16 MAY
MEI 1997

No. 17990

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF ARTS, CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY DEPARTEMENT VAN KUNS, KULTUUR, WETENSKAP EN TEGNOLOGIE

No. 682

16 May 1997

BUREAU OF HERALDRY

NOTICE OF CHANGES OF NAME RELATING TO THE REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS

The Bureau of Heraldry hereby gives notice of the changes of name relating to the following heraldic representations which have been registered under the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962):

Applicant: Laerskool Queenswood (H4/3/1/2208)

Since the name of the **Laerskool Volkshoop**, whose arms were registered under Government Notice No. 957 of 11 May 1984, has been changed to **Laerskool Queenswood**, a certificate of registration will now be issued under the new name.

Applicant: Helderberg Chamber of Commerce and Industry (H4/3/1/2674)

Since the name of the **Hottentots-Holland Chamber of Commerce**, whose arms were registered under Government Notice No. 1555 of 24 July 1981, has been changed to the **Helderberg Chamber of Commerce and Industry**, a certificate of registration will now be issued under the new name.

Applicant: Vrye Republikeinse Beweging (H4/3/1/3620)

Since the name of the **Afrikaner Volksfront**, whose flag was registered under Government Notice No. 955 of 30 June 1995, has been changed to the **Vrye Republikeinse Beweging**, a certificate of registration will now be issued under the new name.

Applicant: iNdllovu Regional Council (H4/3/2/544)

Since the name of the **Natal Midlands Joint Services Board**, whose name and arms were registered under Government Notice No. 3266 of 4 December 1992, has been changed to the **iNdllovu Regional Council**, a certificate of registration will now be issued under the new name.

No. 682

16 Mei 1997

BURO VIR HERALDIEK

KENNISGEWING VAN VERANDERING VAN NAME BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS

Die Buro vir Heraldiek gee hierby kennis van die verandering van name betreffende die volgende heraldiese voorstellings wat kragtens die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), geregistreer is:

Aansoeker: Laerskool Queenswood (H4/3/1/2208)

Aangesien die naam van die **Laerskool Volkshoop**, wie se wapen by Goewermentskennisgewing No. 957 van 11 Mei 1984 geregistreer is, verander is tot die **Laerskool Queenswood**, sal 'n registrasiesertifikaat nou in die nuwe naam uitgereik word.

Aansoeker: Helderberg Kamer van Koophandel en Nywerheid (H4/3/1/2674)

Aangesien die naam van die **Hottentots-Holland Kamer van Koophandel**, wie se wapen by Goewermentskennisgewing No. 1555 van 24 Julie 1981 geregistreer is verander is tot die **Helderberg Kamer van Koophandel en Nywerheid**, sal 'n registrasiesertifikaat nou in die nuwe naam uitgereik word.

Aansoeker: Vrye Republikeinse Beweging (H4/3/1/3620)

Aangesien die naam van die **Afrikaner Volksfront**, wie se vlag by Goewermentskennisgewing No. 955 van 30 Junie 1995 geregistreer is, verander is tot die **Vrye Republikeinse Beweging**, sal 'n registrasiesertifikaat nou in die nuwe naam uitgereik word.

Aansoeker: iNdllovu Streeksraad (H4/3/2/544)

Aangesien die naam van die **Gesamentlike Diensteraad vir die Natalse Middellande**, wie se naam en wapen by Goewermentskennisgewing No. 3266 van 4 Desember 1992 geregistreer is, verander is tot die **iNdllovu Streeksraad**, sal 'n registrasiesertifikaat nou in die nuwe naam uitgereik word.

No. 683

16 May 1997

BUREAU OF HERALDRY

REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS

The Bureau of Heraldry hereby gives notice in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), that the following have been registered:

H4/3/1/3541. The arms of the **Veterinary Council of Namibia**, as published under Government Notice No. 195 of 7 February 1997.

H4/3/1/3762. The arms of the **Waterberg Korfbalunie**, as published under Government Notice No. 195 of 7 February 1997.

H4/3/1/3781. The badge of the **Gauteng North Pedal Power Association**, as published under Government Notice No. 195 of 7 February 1997.

H4/3/1/3783. The arms of the **Kgabareng Secondary School**, as published under Government Notice No. 195 of 7 February 1997.

H4/3/1/3785. The badge of the **National Paralympic Committee of South Africa**, as published under Government Notice No. 195 of 7 February 1997.

H4/3/2/550. The arms of the **South Cape District Council**, as published under Government Notice No. 195 of 7 February 1997.

H4/3/2/642. The arms of the **Ulundi Transitional Local Council**, as published under Government Notice No. 195 of 7 February 1997.

H4/3/3/10/1. The badge of the **South African Police Service**, as published under Government Notice No. 2053 of 13 December 1996.

H4/3/4/548. The arms of the **Quinten Momberg**, as published under Government Notice No. 195 of 7 February 1997.

H4/3/4/552. The arms of the **Winfried Paul Reinhold Steinhagen**, as published under Government Notice No. 195 of 7 February 1997.

No. 683

16 Mei 1997

BURO VIR HERALDIEK

REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS

Die Buro vir Heraldiek gee hierby ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), kennis dat die volgende geregistreer is:

- H4/3/1/3541. Die wapen van die **Veterinary Council of Namibia**, soos by Goewermentskennissgewing No. 195 van 7 Februarie 1997 gepubliseer.
- H4/3/1/3762. Die wapen van die **Waterberg Korfbalunie**, soos by Goewermentskennissgewing No. 195 van 7 Februarie 1997 gepubliseer.
- H4/3/1/3781. Die kenteken van die **Gauteng-Noord Trapkragvereniging**, soos by Goewermentskennissgewing No. 195 van 7 Februarie 1997 gepubliseer.
- H4/3/1/3783. Die wapen van die **Kgabareng Secondary School**, soos by Goewermentskennissgewing No. 195 van 7 Februarie 1997 gepubliseer.
- H4/3/1/3785. Die kenteken van die **Nasionale Paralimpiese Komitee van Suid-Afrika**, soos by Goewermentskennissgewing No. 195 van 7 Februarie 1997 gepubliseer.
- H4/3/2/550. Die wapen van die **Suid-Kaap Distrikraad**, soos by Goewermentskennissgewing No. 195 van 7 Februarie 1997 gepubliseer.
- H4/3/2/642. Die wapen van die **Ulundi Plaaslike Oorgangsraad**, soos by Goewermentskennissgewing No. 195 van 7 Februarie 1997 gepubliseer.
- H4/3/3/10/1. Die kenteken van die **Suid-Afrikaanse Polisie**, soos by Goewermentskennissgewing No. 2053 van 13 Desember 1996 gepubliseer.
- H4/3/4/548. Die wapen van **Quinten Momberg**, soos by Goewermentskennissgewing No. 195 van 7 Februarie 1997 gepubliseer.
- H4/3/4/552. Die wapen van **Winfried Paul Reinhold Steinhagen**, soos by Goewermentskennissgewing No. 195 van 7 Februarie 1997 gepubliseer.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. 686

16 May 1997

EXCLUSION OF CERTAIN MEDICINES FROM THE OPERATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT No. 101 OF 1965)

I, Johann Schlebusch, Registrar of Medicines, acting by virtue of a delegation in terms of section 34A of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), hereby exclude in terms of section 36 of Act No. 101 of 1965, on the unanimous recommendation of the Medicines Control Council, the medicines listed in the Schedule hereto from the operation of the therein listed provisions of the regulations promulgated by Government Notice No. R. 352 of 21 February 1975, as amended, subject to the conditions likewise listed in the Schedule.

J. SCHLEBUSCH

Registrar of Medicines

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**16 Mei 1997****No. 686****UITSLUITING VAN SEKERE MEDISYNE VAN DIE TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET No. 101 VAN 1965)**

Ek, Johann Schlebusch, Registrateur van Medisyne, handelende kragtens 'n delegasie ingevolge artikel 34A van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), sluit hierby, kragtens artikel 36 van Wet No. 101 van 1965, op eenparige aanbeveling van die Medisynebeheerraad, die medisyne in die Bylae hiervan vermeld, uit van die toepassing van die daarin vermelde bepalings van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 352 van 21 Februarie 1975, soos gewysig, onderworpe aan die voorwaardes insgelyks in die Bylae vermeld.

J. SCHLEBUSCH**Registrateur van Medisyne**

SCHEDULE/BYLAE					
REGISTRATION NO. REGISTRASIE NO	NAME OF MEDICINE NAAM VAN MEDISYNE	FORM OF PREPARATION BEREIDINGSVORM	PROVISIONS FROM WHICH EXCLUDED BEPALINGS WAARVAN UITGESLUIT	CONDITIONS OF EXCLUSION VOORWAARDES VIR UITSLUITING	APPLICANT APPLIKANT
310135	Kytril Oral Solution	Solution / Oplossing	Regulation 9(1): Bilingualism of the immediate container label / Regulasie 9(1): Tweektaligheid van die onmiddellike houer-etiket.	1. The outer container (carton) must comply with the requirements of Regulation 9 / Die buitehouer (karton) moet aan die vereistes van Regulasie 9 voldoen. 2. A package insert that complies with the requirements of Regulation 10 must accompany the product / 'n Voubiljet wat aan die vereistes van Regulasie 10 voldoen, moet die produk vergesel.	SmithKline Beecham Pharmaceuticals (Pty) Ltd
310300	Hycamtin Vial	Vial / Flessie	Regulation 9(1): Bilingualism of the immediate container label and of the outer carton label / Regulasie 9(1): Tweektaligheid van die onmiddellike houer-etiket en van die buite karton etiket.	1. That a package insert accompanies the product which must comply with the requirements of Regulation 10 / 'n Voubiljet wat aan die vereistes van Regulasie 10 voldoen, moet die produk vergesel.	SmithKline Beecham Pharmaceuticals (Pty) Ltd

W/21.1/396	Humulin 20/80	Multidose vials / Meervoudige dosis vlessies Cartridges / Pen patrone Pen injectors / Pen inspuitings	Regulation 10(1): Bilingualism of the package insert / Regulasie 10(1): Tweetaligheid van die voubiljet.	1. A statement be included in the package insert that an Afrikaans version is available on request / 'n Verklaring moet by die voubiljet ingesluit wees dat 'n afrikaanse voubiljet op aanvraag beskikbaar is. 2. The immediate container label and the outer container (carton) will comply with the requirements of Regulation 9 / Die onmiddellike houer-etiket en die buite-houer (karton) moet aan al die vereistes van Regulasie 9 voldoen.	Eli Lilly (SA) (Pty) Ltd
W/21.1/397	Humulin 30/70	do	do.	do.	do.
W/21.1/398	Humulin 40/60	do	do.	do.	do.
R/21.1/2	Humulin R	do	do.	do.	do.
R/21.1/1	Humulin N	do	do.	do.	do.
T/21.1/146	Humulin L	do	do.	do.	do.
W/21.1/238	Humulin U	do	do.	do.	do.

H/6.2/142	Xylocard 20%	Injection for infusion / Inspuiting vir infusie	Regulation 9(1): Bilingualism of the overlabel of the sealed unit and for the outer carton; all other requirements of Regulation 9 with regards to the overlabel of the sealed pouch and the outer carton except for the requirements of Regulation 9(a), 9(m) & 9(n) / Regulasie 9(1): Tweektaligheid van die heretiketering van die versêelde eenheid en vir die buite-houer (karton) sowel as al die ander vereistes van Regulasie 9 betreffende die heretiketering van die versêelde sakkie en die buite-houer (karton) behalwe vir die vereistes van Regulasie 9(a), 9(m) & 9(n).	1. That the outer carton be overstuck with a label bearing the registration number and the scheduling of the product / Die Registrasienommer en die Skeduleringsstatus van die produk moet op die buite-houer (karton) met 'n etiket aangebring word. 2. That a package insert will accompany the product that complies with all the requirements of Regulation 10 / 'n Voubiljet wat aan al die vereistes van Regulasie 10 voldoen, moet by elke produk ingesluit word.	Astra Pharmaceuticals (Pty) Ltd
G/2.2/217	Heminevrin Injection	Injection / Inspuiting	Regulation 9(1): Bilingualism of the immediate container label / Regulasie 9(1): Tweektaligheid van die onmiddellike houer-etiket; Regulation 9(o): Inclusion of the name of the local applicant / Regulasie 9(o): Insluiting van die volledige naam van die applikant; Regulation 9(b): Registration number of the product / Regulasie 9(b): Insluiting van die registrasie nommer.	1. The outer carton must comply with the requirements of Regulation 9 / Die buite-houer moet aan die vereistes van Regulasie 9 voldoen. 2. That the package insert must comply with the requirements of Regulation 10 / Die voubiljet moet aan die vereistes van Regulasie 10 voldoen.	Astra Pharmaceuticals (Pty) Ltd

G/34/218	Heminevrin Buffer	Buffer / Buffer	Regulation 9(1): Bilingualism of the immediate container label / Regulasie 9(1): Tweektaligheid van die onmiddellike houer-etiket; Regulation 9(o): Inclusion of the name of the local applicant / Regulasie 9(o): Insluiting van die volledige naam van die applikant; Regulation 9(b): Registration number of the product / Regulasie 9(b): Insluiting van die registrasie nommer.	1. The outer carton must comply with the requirements of Regulation 9 / Die buite-houer moet aan die vereistes van Regulasie 9 voldoen. 2. That the package insert must comply with the requirements of Regulation 10 / Die voubiljet moet aan die vereistes van Regulasie 10 voldoen.	Astra Pharmaceuticals (Pty) Ltd
H2763	Mustine Hydrochloride	Injection / Insputting	Regulation 10: The inclusion of a locally approved package insert / Regulasie 10: Die insluiting van 'n plaaslik goedgekeurde voubiljet.	1. That the applicant should regularly update the Council on the number of units sold / Die applikant moet die Raad op 'n gereelde basis inlig van hoeveel eenhede verkoop word.	The Boots Company (SA) (Pty) Ltd

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 693**16 May 1997**

**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

1. **Mbusiswa Robert Mkhize - 550414 5310 088 - and his wife - Zithobile Annastasia Mkhize - 620920 0880 087 - Umlazi Township R713, PO Umlazi - *Ngidi***
2. **Betty Mmatsholedi Mokone - 390101 3900 085 - Bloedfontein, Steelfontein - *Monakedi***
3. **Andries George Kubheka - 681225 5359 087 - 7453 Mahlangu Street, Daveyton - *Shezi***
4. **Mosibudi Patricia Rasekhula - 590414 0696 087 - PO Box 13, Dwarsriver - *Mohale***
5. **Isaac Themba Nkosi - 540118 5723 082 - PO Box 1324, Bethal - *Hlatshwayo***
6. **Naledzani Mirriam Phophi - 510122 0340 088 - PO Box 3800, Louis Trichardt - *Ndou***
7. **Modatjo John Mankanye - 580325 5759 088 - PO Box 212, Meerlus - *Leshabane***
8. **Andries Mashiya - 580622 5498 083 - 9934 Kubu Street, Tsakane - *Seshabela***
9. **Zachariah Phiri - 750617 5654 085 - 3435 Ivory Park, Midrand - *Ndlovu***
10. **Mbubambo Ernest Gumede - 351225 5225 089 - and his wife - Delly Dudu Gumede - 410606 0185 080 - D2041 East Ridge, Kwa-Mashu - *Mohale***
11. **Kwakhe Bekabantu Mgobozi - 460121 5179 087 - Private Bag X5511, Scottburgh - *Gumede***
12. **Shadrack Ndlovu - 441228 5347 087 - and his wife - Poppie Rebecca Ndlovu - 520418 0330 089 - PO Box 30157, Emalahleni - *Mabena***
13. **Sbusiso Zwelihle Mthembu - 640620 5904 082 - PO Box 1245, Esikhawini - *Msweli***
14. **Mzimkuzu Richard Mpiti - 480216 5420 089 - and his wife - Shodi Mpiti - 500426 0300 089 - Emafakathini Location, Elandskop - *Shelembe***
15. **Kereng John Seletswane - 670612 6259 080 - PO Box 42, Lerato - *Malope***
16. **Nombulelo Agnes Jonqo - 580925 0735 080 - PO Box 74, Whittlesea - *Shasha***
17. **Mboniseni Caswal Malope - 671128 5581 084 - PO Box 356, Kanyamazane - *Mathebula***
18. **Sipho Richard Nkosi - 640127 5557 084 - 600 Tekane Street, Wesselton, Ermelo - *Masombuka***
19. **Junie Petrus Mahlangu - 561126 5400 084 - Thabaleboto, Nebo - *Matshika***
20. **Nhlanhla Elliot Mngadi - 531223 5663 089 - PO Box 143, Slurry - *Mtshali***
21. **Velile Victor Somana - 521212 5451 084 - and his wife - Nobelungu Jane Somana - 540408 0858 086 - BB 1283 Umlazi Township, Umlazi - *Dlamini***

22. Morgan Dladla - 750928 5843 085 - 15058 Mbombela Street, Extension 5, Tsakane - *Nhlapo*
23. Bongani Fana Ngobese - 590708 5744 085 - PO Box 1301, Vryheid - *Dlamini*
24. Kgothatso Salome Marakalala - 1976.03.05 - PO Box 113, Radium - *Kubyana*
25. Letta Ronny Moota - 680703 5584 087 - PO Box 484, Mahwelereng - *Masalesa*
26. Zondi Reginah Nxumalo - 650218 0250 085 - 3674 Sonny Ndala Street, Ackerville, Emalahleni - *Ngwenya*
27. Soraya Kruger - 681017 0192 088 - 68 Heide Road, Belhar - *Bardien-Kruger*
28. Manogaran Marie - 730703 5026 089 - 245 Croftdene Drive, Croftdene, Chatsworth - *Chetty*
29. Mahomed Hoosen Goolam Rassool - 710402 5001 085 - and his wife - Juniea Sheridan Goolam Rassool - 700712 0162 084 - 1105 Russell Mansions, 106 Russell Street, Durban - *Rassool*
30. Moagi Patrick Tsetse - 671023 5542 089 - PO Box 399, Mafikeng - *Mokaila*
31. Elias Vumani Famate - 460121 5384 083 - 996 Magwaba Street, Chiawelo - *Mufamadi*
32. Vusumuzi Nkosi - 631110 5509 082 - his wife - Ntombizanele Nkosi - 640920 0719 083 - and two minor children - Nompumelelo Pamela Nkosi - 930702 0199 089 - Nkululeko Nkosi - 1987.10.14 - 3282 Orange Farm, Extension 1, Stretford - *Makhoba*
33. Phaswana Phillip Kotu - 530228 5831 082 - Makapanstad, Moretele - *Ndhlovu*
34. Sonwabile Abraham Nguse - 630828 5863 081 - PO Box 87, C/O St Barnabas Store, Umzimkulu - *Mdontswa*
35. Nhlanhla Apearence Malinga - 731111 6032 081 - PO Box 4055, Piet Retief - *Nhlabathi*
36. Yvonne Mnguni - 630709 0358 089 - 5578 Eisselen Street, Daveyton - *Kgorong*
37. Bongani Ephraim Madonsela - 630907 5703 081 - PO Box 4771, E-1705, Ezakheni - *Nyathi*
38. Jacob Mbiko Shongwe - 660503 5283 084 - PO Box 257, Dundonald - *Sindane*
39. Owen Teboho Fusi - 740919 5813 080 - 314 Mavimbela Section, Katlehong - *Manana*
40. Malibongwe Welcome Mpengelo - 550804 5453 088 - 1762 Nu 9, Mdantsane - *Mbidlana*
41. Moyahabo Wilson Nkgoeng - 620709 5609 082 - PO Box 690, Bochum - *Mpeko*
42. Lucas Zumnandi Motha - 620812 5579 089 - Private Bag 1524, Middelburg - *Mahlangu*
43. Roelof Cornelis Van Aswegen - 520701 5003 086 - Suite 148, Postnet X817, New Germany - *Ashe*
44. Nthabiseng Jackson Mhlala - 720707 5935 084 - Sereni, PO Muila, Venda - *Molala*

45. Amos Vusumuzi Masondo - 650615 5702 087 - Private Bag 6621, Newcastle - *Ndumo*
46. Vusumuzi Agrippa Nxumalo - 731228 5715 084 - PO Box 134, Hluhluwe - *Xulu*
47. David John Desmond-Smith - 1942.02.10 - Suite 141, Postnet X335, Cape Town - *Desmond*
48. Jane Pillay - 760317 0250 082 - 20 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg - *Rassool*
49. Siphso Joseph Dhladhla - 710919 5605 086 - 2286 Sakhile, Standerton - *Madonsela*
50. Enos Lawrence Tshabalala - 720214 5591 082 - 706 Wesselton, Ermelo - *Tshabangu*
51. Lunga Wilson Madlala - 650220 5433 088 - St Smith Hostel Block 1, Room 54, Merebank - *Myeza*
52. Mosedi Paulos Twala - 660210 5394 081 - 737 Ramokonopi West, Katlehong - *Khanye*
53. Samuel Balfour - 500921 5730 082 - and his wife - Welekazi Balfour - 521121 0763 080 - PO Box 66, Alice - *Bokwe*
54. Armstrong Mfanufikile Dlungele - 560314 5281 081 - and his wife - Ntombifikile Betty Dlungele - 560303 0481 085 - Towntalk Furnisher, 62 Main Street, Umzimkulu - *Skhosana*
55. Johane Sithole - 720322 5516 080 - Private Bag 1350, Giyani - *Suweya*
56. Mmakwena Joyce Setlhapelo - 731013 0299 080 - PO Box 35691, Menlo Park - *Llale*
57. Vincent Senzo Nxumalo - 630404 5780 087 - 408 Bhokuzulu Location, Vryheid - *Ngema*
58. Zwelihle Agripa Madlala - 680915 5384 082 - Z 1944 Umlazi Township, PO Umlazi - *Mzizi*
59. Solomon Bongani Zwane - 631213 5637 083 - D528 Umlazi Township, PO Umlazi - *Sibisi*
60. Mthintithwa Amon Vilakazi - 620918 5650 083 - PO Box 50129, Osizweni - *Msibi*
61. Bhokuyise Radebe - 660908 5662 080 - PO Box 819, Empangeni - *Khoza*
62. Nonhlanla Patricia Ndlovu - 760107 0534 084 - PO Box 2, Mbazwana - *Zikhali*
63. Beulah Reeler - 630126 0157 082 - 146 St Kilda Road, Lansdowne - *Tertiens-Reeler*
64. Gilpin Todolo - 480114 5296 080 - 445 Ilitha Township, Ilitha - *Mlanjana*
65. Nicholas Godfrey Malibe - 711204 5653 082 - PO Box 640, White River - *Maphanga*
66. Nonhlanhla Rejoyce Xaba - 641117 0414 083 - PO Box 842, Greytown - *Khoza*
67. Busisiwe Maureen Ngobeni - 710818 0352 084 - PO Box 1316, Lulekani - *Brown*
68. Tlabo Frans Molefe - 540710 5793 089 - PO Box 392, Raditshaba - *Maifo*
69. Khulekani Bhokani Cele - 720804 5613 082 - PO Box 884, Gingindlovu - *Chili*
70. Tshengedzeni Netshivhambe - 751118 0778 086 - PO Box 2710, Thohoyandou - *Marindili*

71. Maraisa Judas Thamago - 611129 5530 082 - PO Box 984, Edenvale - *Rammutla*
72. Christina Barbara Hood - 730224 0138 084 - PO Box 891640, Lyndhurst - *Giessen-Hood*
73. Aaron Malesela Ramafala - 670920 5289 085 - 133 Umfuyaneni Section, Tembisa - *Moloto*
74. Zwelihle Leornard Ngcobo - 660325 5404 084 - PO Box 1055, Harding - *Mchunu*
75. Cynthia Lindiwe Njongo - 710307 0391 086 - 45 Brindle Place, Newlands East - *Njoko*
76. Siyanda Keats Mazwi - 500128 5380 088 - and his wife - Nomalizo Sylvia Mazwi - 550810 0749 081 - 10 Lanark Street, Kabega Park, Port Elizabeth - *Ben-Mazwi*
77. Sipho Alfred Gumede - 580219 5527 084 - and his wife - Phumelele Celiwe Sabathile Gumede - 620707 0606 087 - PO Box 389, Mtubatuba - *Ngubane*
78. Phasua Service Raphiri - 650105 5648 084 - his wife - Sekgololo Monicca Raphiri - 650827 0597 087 - and minor child - Mpho Mokgohlwe Raphiri - 911224 0448 088 - Douglas Colliery, Room G16, Vandyksdrift - *Rachidi*
79. Dushu Ignas Dlamini - 551124 5277 083 - and his wife - Delisile Sylvasia Dlamini - 620801 0700 089 - Nadi Location, Pietermaritzburg - *Mbanjwa*
80. Itumeleng Gillian Pilane - 700725 0860 085 - PO Box 42, Northam - *Siko*
81. Lenah Matsepe - 750913 0671 087 - 3583 A Zone 3, Diepkloof - *Tsiu*
82. Phumuzile Letty Mtsweni - 600710 0514 081 - 1409 Block P, Soshanguve - *Mabuza*
83. Bhekisisa Michael Radebe - 590712 5852 088 - A 2085 Inanda, Newtown - *Bulose*
84. Regina Getrude Maseko - 600303 0637 084 - E 221 C, Extension 5, Fernie Trust - *Dhlamini*
85. Kairoon Kariem neé Shaik - 750410 0266 083 - 18 F Gardenia Road, Wentworth - *Kariem neé Bux*
86. Sathanandan Shunmugam - 721228 5216 085 - 20 Aloe Avenue, Circle Park, Kloof - *Naicker*
87. Monde Gqolozile - 420212 5623 080 - and his wife - Noseke Ivy Gqolozile - 510805 0670 088 - PO Box 6062, Koekemoer Stilfontein - *Nhose*
88. Gabrielle Seaborne - 710719 0178 083 - PO Box 1439, Fourways - *Stone*
89. Nazir Muhammed Sewpersad - 721204 5044 082 - 30 The Knoll Kenville, Durban - *Mahomed*
90. Oubas Mgxama - 490911 5292 086 - 1845 Nu 17, Mdantsane - *Saleni*
91. Stephen Brian Ross Jones - 391108 5031 081 - and his wife - Muriel Magdelene Jones - 440313 0017 082 - PO Box 927, Scottburgh - *Ross-Jones*
92. Yasmin Khakie - 691006 0148 081 - 16 Smith Street, Dundee - *Adalis*

93. Pragalathan Soobramany - 750328 5016 081 - PO Box 11309, Port Shepstone - *Naicker*
94. Jose Nelio Dos Santos Moreira - 681008 5708 085 - 30 Tecoma Crescent, Platteklouf - *Moreira*
95. Shirley Anne Gouveia - 631020 0015 086 - and minor child - Dominique Josie Gouveia - 910614 0177 086 - PO Box 31435, Braamfontein - *Preston-Gouveia*
96. Nkosana Johannes Mlangeni - 700621 5689 084 - 42 Nyembhe Street, Greylingstad - *Mphuthi*
97. Hazel Nokuthula Nkosi - 731028 0286 085 - 8425 Extension five, Mhluzi, Middelburg - *Mokoena*
98. Sylvia Mantoa Ndlovu - 711225 0643 083 - 556 Difateng Section, Tembisa - *Makume*
99. Betty Manklankejane - 481030 0617 089 - Private Bag 461, Kuruman - *Motlhankanyane*
100. Peter Solly Ndlovu - 641010 5848 084 - PO Box 88, Mashishing - *Maphanga*
101. Gwaza Wilson Lukozi - 500315 5291 080 - PO Box 111, Harding - *Xaba*
102. Dingaana Simon Tshabalala - PO Box 10, Cornelia - *Sekgoto*
103. Petunia Ntoagae - 750728 0308 088 - 32-3rd Avenue, Alexandra Township - *Francisco*
104. Tshililo Frans Ramuswogwane - 540102 5721 080 - Private Bag 911, Shayandima - *Mulaudzi*
105. Kenneth Mabaso - 640831 5503 085 - his wife - Leah Nomthandazo Mabaso - 690319 0589 084 - and minor child - Magnificent Sifiso Mabaso - 920702 5093 081 - 4800 Kheswa Street, Daveyton - *Khumalo*
106. Phineas Nhlapo - 711124 5673 080 - 8767A Orlando West, Orlando - *Zwane*
107. Lebohang Pitso - 740516 5703 087 - 2539 Motlounq Section, Katlehong - *Mokoena*
108. Mampondo Simon Mtshotsho - 400104 5814 088 - PO Box 23, Port Edward - *Tshaka*
109. Otlogetswe Shadrack Seretse - 680904 5795 088 - PO Box 689, Kuruman - *Morogong*
110. Sipiwe Aaron Mbhele - 610901 5562 088 - PO Box 43, Umzumbe - *Ndlovu*
111. Clint Gerber - 740103 5117 087 - PO Box 427, Seapoint - *Lipman*
112. André Van Deventer - 650620 5141 088 - PO Box 176, St James, Cape Town - *Deven*
113. Tshoganyetso Shadrack Tabakeng - 671224 5939 081 - PO Box 238, Kuruman - *Matshidisho*
114. Mariam Chetty - 320323 0087 089 - 39 Knockwatch Avenue, Moorton - *Shaik*
115. Richard Mandla Radebe - 640421 5498 088 - his wife - Jessica Ingrid Carol Radebe - 670927 0159 080 - and two minor children - Hope Fortunate Motaung - 911019 0283 083 - Clifford Menzi Radebe - 960507 5462 082 - PO Box 43, Daveyton - *Zwane*

116. Mokgabudi Jeremiah Semake - 380221 5157 088 - his wife - Elizabeth Semake - 480121 0548 084 - and minor child - Tebogo Arnold Semake - 1979.09.03 - 7051 B Zone 4, Diepkloof, Orlando - *Mavou*
117. Hakisha Wellington Gebenga - 290707 5099 089 - his wife - Agnes Nokulunga Gebenga - 601201 0154 085 - and four minor children - Zonke Zethu Precious Gebenga - 1986.03.23 - Fikile Avela Welcom Gebenga - 1987.12.10 - Ongeziwe Addison Gebenga - 1990.11.25 - Ayavuya Amagebe Gebenga - 1992.06.14 - Department of Home Affairs, Private Bag X9005, Pinetown - *Nazo*
118. Sipho Samuel Hlatshwayo - 610215 5574 088 - Private Bag X666, Bloodriver - *Khumalo*
119. Saina Elizabeth Baloyi - 630107 0766 080 - PO Box 33, Vongani - *Nkuna*
120. Leonard Sipho Dladla - 610119 5702 089 - his wife - Itumeleng Precious Cecilia Dladla - 660524 0378 083 - and two minor children - Tinashe Kgolane Dladla - 900126 5358 084 - Ziyanda Ramakwale Dladla - 950530 5064 080 - PO Box 19011, Actonville, Benoni - *Molebaleng*
121. George Molefetsi Mwanza - 580119 5729 088 - his wife - Lebohang Ruhama Mwanza - 610505 0836 0836 189 - and three minor children - Thoriso Mwanza - 890925 0401 084 - Moeketsi Mwanza - 931221 5373 085 - Reaoboka Mwanza - 960112 5104 089 - 126 Mokoena Section, Katlehong - *Ramaema*
122. Ayiheli Alpheus Tshabangu - 651225 6208 081 - Private Bag X1340, Thulamahashe - *Mulaudzi*
123. Reed Mbongeni Pakisi - 680512 5900 089 - PO Box 40483, Magabeni Township - *Dube*
124. Mbaza Mgema - 560202 6180 081 - PO Box 3431, King William's Town - *Roji*
125. Themba Wilson Zulu - 420809 5522 087 - Room 320, Modderfontein Hostel, PO Modderfontein - *Ngejane*
126. Klaas Matlakgole Ledwaba - 710101 7449 082 - PO Box 601, Pietersburg - *Mokgolobotho*
127. Lucia Likeleli Mcolwane - 220312 0202 088 - 44 Ratshoeunyana Street, Atteridgeville - *Matjila*

No. 694

16 May 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. **Roelof Cornelis Ashe** - 520701 5003 086 - Suite 148, Postnet X817, New Germany - *Rudolph Valentino*
2. **Oubas Saleni** - 490911 5292 086 - 1845 Nu 17, Mdantsane - *Oubaas*
3. **Stephen Brian Ross Ross-Jones** - 391108 5031 081 - PO Box 927, Scottburgh - *Stephen Brian*
4. **Yasmin Adalis** - 691006 0148 081 - 16 Smith Street, Dundee - *Yasmin Kalliopi*
5. **Pragalathan Naicker** - 750328 5016 081 - PO Box 11309, Port Shepstone - *Pragalathan Soobramany*
6. **Jose Nelio Moreira** - 681008 5708 085 - 30 Tecoma Crescent, Platteklouf - *José Nelio Dos Santos*
7. **Petunia Francisco** - 750728 0308 088 - 32-3rd Avenue, Alexandra Township - *Petunia Nomathemba*
8. **Lucia Likeleli Matjila** - 220312 0202 088 - 44 Ratshoeunyana Street, Atteridgeville - *Dikeledi Lucy*
9. **Maraisa Judas Rammutla** - 611129 5530 082 - PO Box 984, Edenvale - *Pitsi Judas*
10. **Monde Nhose** - 420212 5623 080 - PO Box 6062, Koekemoer, Stilfontien - *Monde Alpheus*
11. **Kenneth Khumalo** - 640831 5503 085 - 4800 Kheswa Street, Daveyton - *Albert Kenneth*
12. **Peter Solly Maphanga** - 641010 5848 084 - PO Box 88, Mashishing - *Senias Mahubhula*

No. 695

16 May 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Edith Cavel Campbell (681120 0193 088) 30 Parade Court, Palmer Street, Durban - *Sharleen Cavel*
2. Petronella Adams (700107 0187 084) 5 St Valentines Close, Seawind, Steenberg - *Nadia*
3. Gaynor René Sindhi (690424 0119 088) PO Box 19, Carolina - *Rehana*
4. Gertie Magdalena Rodriques (311208 0057 086) 46 Ironwood Street, Bonteheuwel - *Gertrude Magdalena*
5. Madeem Toefy (710530 5046 088) 29 Cedar Close, Westridge, Mitchells Plain - *Nadeem*
6. Dayabri Sundri Khan (640119 0118 087) Flat 4, Westview, 126 Fulham Road, Reservoir Hills, Durban - *Shamshad Begum*
7. Sharon Saks (730214 0109 086) 1 Connemara Sophia Street, Oranjezicht - *Sharon Judelman*
8. Lalitha Moodley (710301 0313 083) 309 Jabral Court, Main Road, Rosebank - *Sherry-Léigh*
9. Jolanda Carmen Vieira (690922 0781 088) 23 Cobham Drive, Kibler Park - *Iolanda*
10. Magalutchmee Gungapersadh (680305 0218 081) 160 Cardham Drive, Brookdale, Phoenix - *Maggie*
11. Racheal Rachel Petersen (550607 0205 084) 1A Lotus Sun Gramte Close, Grassy Park - *Rushana*
12. Roy Edward Ludwig (551016 5167 084) 48 Chestnut Crescent, Eastridge, Mitchells Plain - *Ebrahim*
13. Narandranath Haripersad (720526 5154 086) PO Box 1555, Verulam - *Niren*
14. Loganathan Naidoo (731110 5052 082) PO Box 37, Eshowe - *Loganathan Rodney*
15. Kamala Hamid (730602 0193 086) 32 Kalias Road, Oaklands, Verulam - *Anisa*
16. Dennis Churchyard (591001 5126 084) 3 Yarrow Road, Farrarmere, Benoni - *Joshua Dennis*

17. Jacques André Du Preez (680906 5029 082) Private Bag 411852, Craighall - *Jacques André Shaumuel*
18. Inbavathee Abrahams (680804 0146 086) 71 Kapota Street, Arena Park, Chatsworth - *Krishnie Inbavathee*
19. Hawaya Wilson (560727 0146 084) 13 Victoria Mansions, 1st Avenue, Grassy Park - *Joy Mckayle*
20. Galima Searle (360621 0088 085) 13 Fairway Avenue, Fairways - *Grace Galima*
21. Ivan Donald Naidoo (520524 0747 089) 63 Honeysuckle Avenue, Greyville, Leansia, Extension 2 - *Jenny Theresa*
22. Aranasalam Reddy (380624 5097 081) 1382 Impala Street, Daxina, Lenasia South - *Anthony Robert*
23. Tsan Wing Tsang (731019 5475 088) PO Box 786639, Sandton - *Tsun Wing*
24. Hui-Chuan Huang (640611 0816 181) PO Box 411292, Craighall - *Ching-Chun*
25. Johnny Abrahams (400907 5135 084) Sneeuberg Street 24, Eldorado Park, Extension 2 - *Johnny Abdulla*
26. Julliette Michelle Shaik (740305 0272 086) Afsaal, 16th Avenue off Strandfontein Road, Zeekoe Vlei - *Tasneem*
27. Adele Levy (720918 0039 083) 179 Lawrence Road, Athlone - *Asheega*
28. Omar Abbas Ismail Bhorey (480306 5136 080) PO Box 152, Salt River - *Omar*
29. Daniel Lenders (320218 5068 086) 38 Helen Court, The Downs Road, Manenberg - *Dawood*
30. Philemon Paul Swartz (690529 5215 085) 106 Hazlmere, Hatfield Road, Gardens, Cape Town - *Shadley*
31. Joseph Michael Beyers (691129 5213 088) 19 Hibiscus Road, Lenteguur, Mitchells Plain - *Mogamat Yusrie*
32. Felicia Sonia Dolley (401006 0379 083) 79 September Crescent, Salsoneville, Port Elizabeth - *Sonia Felicia*
33. Soraya Lutchaka (740808 1540 187) PO Box 2853, Lenasia - *Soraya Mahomed*
34. Charlie Brekfis (1960.10.21) PO Box 40, Keimoes - *Charls*
35. Helen Yang (541030 0750 185) 903 Mahogany Street, Noordwyk, Midrand - *Helen Hailan*

36. Allison Lindsay Smith (590719 5115 085) 1 London Terrace,
Off Vicotria Road, Woodstock, Cape Town - *Alliston Lindsay*
37. Matheria Dawn Samuels (720719 0159 081) 32 Hex Crescent,
Manenberg - *Mastoerah*
38. Sharon Carmen Pahad (591028 0106 084) 45-6th Avenue,
Fairways, Ottery - *Shireen*
39. Winston Buchanan (660921 5193 089) 22 Yellowwood Road,
Bonteheuwel - *Wasief*
40. Goolam Surwar Goolam (500217 5053 082) 38 Jaidur Road,
Northdale, Pietermaritzburg - *Surwar*
41. Bare Wonderboy Matamela (730509 5072 084) PO Box 3260,
Louis Trichardt - *Bale Wonderboy*
42. Mordechay Brin (461201 5628 181) 7B Gleneagles Road,
Hurlingham, Johannesburg - *Miechislaw*
43. Desmond Charles Atkins (540217 5077 083) 19 Lyndon
Crescent, Pinati Estate, Lansdowne, Cape Town - *Dawood
Cassiem*
44. Joanita Felomena Cassiano De Sousa (640813 0040 081) 7
Longdown Avenue, Bridgewater Estate, Somerset West -
Joanita Filomena Cassiano
45. Valerie Bell (140916 0003 085) 3 Regency Park, Main Road,
Kenilworth - *Valerie Hildegarde*
46. Loraine Fivaz (690221 0007 085) PO Box 1782, Alberton -
Loraine Wentzel
47. Ramnarain Craig (690311 0017 083) 34 Dunstan Place,
Dalstan, Greenpark, Durban, Greenwood - *Sadhia*
48. Benita Olive Abdullah (370203 0104 085) 57 Howard Drive,
Northpine, Brackenfell - *Gaironessa*
49. Tain Yuen Eason (360606 5059 082) 24 Pearce Street, Berea,
East London - *Jack*

No. 696

16 Mei 1997

**AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk goedgekeur:

1. Anton Pienaar - 730512 5025 086 - Posbus 363, Paul Pietersburg - *Smit*
2. Marius Arnold Koekemoer - 630318 5103 084 - sy eggenote - Maria Koekemoer - 620814 0013 080 - en twee minderjarige kinders - Mariza Koekemoer - 871008 0159 086 - Pierre Koekemoer - 900115 5074 080 - Posbus - 20088, Willows, Bloemfontein - *Roos*
3. Johan Victor - 590602 5078 083 - sy eggenote - Heidi Louise Albertha Victor - 620623 0123 082 - en drie minderjarige kinders - Madelene Heidi Victor - 820211 0048 083 - Johann Victor - 840222 5224 088 - Yolandie Victor - 870301 0060 086 - Hoffstraat 208, Kraaifontein - *Ellis*
4. Ronald Augustine Arends - 750916 5204 085 - Minnesota Laan 20, Uitbreiding 7, Eldorado Park - *Kemp*
5. Lesole Gorge Mabitle - 740401 5571 083 - 244 Protea Weg, Ebenhaeserhoogte, Wepener - *Pretorius*
6. Gert Roode - 301116 5210 083 - Garlandstraat 54, Scottsville, Kraaifontein - *Rhode*
7. Robert Andrew Pietersen - 680725 5173 082 - sy eggenote - Liesel Anneline Pietersen - 751207 0148 082 - en minderjarige kind - Phinley Evada Pietersen - 950905 0089 086 - Sekeldasstraat 841, Noordsig, Johannesburg - *Slabbert*
8. Geduld Jonkers - 471222 5590 088 - Arendstraat 2, Hillcrest, Wellington - *Van Rooyen*
9. Gesina Cornelia Toet - 550611 0017 085 - Stymieweg 173, Clubview, Centurion - *Viljoen-Toet*
10. Ruben Strydom - 740418 5276 083 - PO Box 786, Marble Hall - *Render*
11. Gavin Mario Arendse - 730224 5205 086 - 7B Philans Weg Walk, Hanoverpark - *Olivier*

No. 697

16 Mei 1997

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk goedgekeur:

1. Magreth Ntseng Masimong (730831 0567 086) Posbus 75,
Phokeng - *Margaret Nteseng*
2. Leah Masango (620414 5940 088) Huis 1380, Blok BB,
Soshanguve - *Leon Amos*
3. Jackson Jacobs (710117 5847 085) Waterhoutstraat 93,
Meltonvillage, Eersterivier - *Jacques Jason*
4. Josef Marthinus Pieterse (760115 5126 087) Araratjeug
Tuiste 223, Troyestraat 27, Sunnyside - *Joost Marthinus*
5. Hendrik Marius Bezuidenhout (760217 5067 087) Elizabethhof
6, Kerkstraat 201, Pretoria Wes - *Talon Marius*
6. Alida Groenewald (750519 0138 082) Swartvleistraat 12,
Paarl - *Leila*
7. Stennie Klaasen (481015 0542 080) Hethfieldweg 4, Seepunt -
Stienie
8. Heila Johanna Pieterse (760627 0022 087) Smithstraat 75A,
Aliwal Noord - *Amelda Heila Johanna*
9. Setoko Solomon Senooane (710903 5778 085) Posbus 10385,
Mokodumela - *Senooane Solomon*
10. Allen Isaacs (451104 0509 087) Helderbergweg 22, Bishop
Lavis, Lavistown - *Elsie Allen*
11. Tanana Kortman Spele (570101 6867 085) Huis 213,
Uitbreiding 6, Jouberton Woonbuurt, Klerksdorp - *Tanana
Johannes*
12. Cornelia Mertz (710405 0144 081) Sarel Cillierstraat 49,
Parow - *Corlia*
13. Nellie Elizabeth Louw (750113 0116 080) Posbus 125,
Roosenekal - *Lizette*
14. Siena Booyesen (760101 0127 080) Posbus 95, Koue Bokkeveld -
Sudeen Brumilda
15. Catherine Mohlala (620122 0737 082) Posbus 33, Majaneng -
Sikhuni Cathrine
16. Gqimba Rosemary Kekana (720329 0498 081) Moretelestraat
677, Sone 2, Meadowlands - *Rosemary*

17. Mbanjana Leah Nkosi (670906 0368 081) Driepan Plaas,
Hendrina - *Leah Poppy*
18. Nomakopo Rebecca Yekwa (700826 0357 088) Huis 5276, Chris
Hani Seksie, PO Zamdela - *Nomakhepu Rebecca*
19. Mmoneng Freddy Ngobe (610320 5432 087) Posbus 437, Medunsa
- *Steve Freddy*
20. Naomi Louise Anthony (1962.04.22) Rutherfordstraat 14,
Uitbreiding 23, Belhar, Matroosfontein - *Nadeema*
21. Maureen (Stella) Gamiet (1937.11.29) Jordaanstraat 60,
Manenberg - *Mareldia*
22. Kebogile Sedwel (1970.04.07) Posbus 460, Schweizer Reneke -
Kebogile Sylvia
23. Jerome Jackson (680929 5954 083) Cockscombweg 12, Heideveld
- *Jameel*
24. Ismail (1914.11.28) Posbus 586, Okiep - *Rebecca*
25. Manaba Langwane Dlamini (760104 5607 080) De Villiersstraat
796, Boitlakong, Bethlehem - *Manaba Meshack*
26. Margratha Josephine Hector (360414 0424 082) Dammertstraat
741, Bellville-Suid, Bellville - *Margaret Josephine*
27. Jonga Mkhize (440914 0247 080) Isivana Seksie 182, Tembisa
- *Jonga Eslina*
28. Ntsoaki Joyce Pitso (640506 0874 083) Posbus 5298, Mmabatho
- *Ntswaki Joyce*
29. Andries Thibedi (640620 5542 080) Huis 21372, Phomolong.
Katlhong, Germiston - *Molifi Modupe Molahlehi Andries*
30. Hazel Johanna Hendricks (1948.02.21) 5de Laan 25, Hazendal,
Athlone - *Jasmine*
31. Linda Baker (1945.05.25) Capricornweg 71, Ocean View -
Shaheeda
32. Sarah Chabangu Masemola (600611 0463 081) Stand 758,
Kwaggafontein A, Kwa-Ndebele - *Sarah Senzekile*
33. Mabophe Sukazi (740103 5917 080) Posbus 407, Piet Retief -
Mabophe Bethuel
34. Chrisjan De Wee (681118 5229 089) Paperstraat 96, Heidedal,
Bloemfontein - *Chris John*
35. Lobang Ramokone Khobo (530510 0288 081) Stand I78,
Phomolong, Saulsville - *Elizabeth Lobang Ramokone*

36. Elrico Deon Hendricks (750112 5306 084) 7de Laan 85, Grassy Park - *Iqkraam*
37. Siruru Linah Motshwene (740805 0736 089) Posbus 451, Hendrina - *Mumsy Linnah*
38. Lette Memane (680904 0471 086) Kumistraat 41, Oudorp, Klerksdorp - *Lettie Mapule*
39. Kealeboga Moremi (680419 0664 085) Posbus 1243, Kuruman - *Kealeboga Agnes*
40. Pharezi Johannes Mokgabudi (550308 5372 082) Stand 3706, Mhluzi - *Dineo Johan*
41. Vhonani Tshifularo (1962.12.06) Posbus 700, Tshilwavhusiku - *Vhonani Mercy*
42. Lidia Karliena (1953.01.03) Posbus 1070, Vredendal Noord - *Lydia Carolene*
43. Thomas James Christopher Kemp (1923.02.19) Sneeuwegweg 10, Heideveld - *Thomas*
44. Elizabeth Johanna Smit (1959.07.14) Posbus 2552, Windhoek - *Joan Elizabeth*
45. Miliswa Noluthando Ndileka Gogo (750321 0324 089) 2de Laan 22, Ou Woonbuurt, Somerset Oos - *Miliswa Judith*
46. Mabomarutla Geelbooi Marutla (590315 5947 088) Van Riebeeckstraat 270, Hermanstad, Hercules - *Magomarele Geelbooi*
47. Sussana Thubane (661109 0625 086) Posbus 15, Madlayedwa - *Suzan*
48. Madijo Minah Masoka (730830 0381 084) Tugelastraat 170, Musieville - *Priscilla Boitumelo*
49. Lewisa Jacobs (420701 0632 088) Eathberglooppad 18, Hanover Park - *Gabieba*
50. Rachel Vanessa Arend (510714 0606 086) Cinerariasingel 41, Nuwe Lentegoor, Mitchells Plain - *Aneesah*
51. Hans Esau (450119 5451 086) Parlementstraat, Haarlem, Distrik Uniondale - *Johannes*
52. Daniel Titus (730605 6223 088) Mountain Breeze, Karavaanpark, Stellenbosch - *Titus*
53. Carol Mitchell (1965.02.07) Anglestraat 12, Hazendal, Athlone - *Kareema*

54. Joseph Mzwamadoda Klaas (740314 5359 088) Motsatsistraat 2325, Tlhabane - *Cry Sedumedi*
55. Motilaje Mildred Modise (370502 0203 080) Segonecostraat 310, Batho, Bloemfontein - *Motlhaje Mildred*
56. Janine Magdalene Abrahams (700526 0242 088) Rabiestraat 22, Korsten, Port Elizabeth - *Tasneem*
57. Patricia Ann Salie (650813 0700 087) Rooielsweg 27, Bonteheuwel - *Toegieda*
58. Mandla Reachman Mbenyana (661026 5695 080) Mdeni Woonbuurt, Qumbu - *Mandla*
59. Soraida Bardien (750324 0122 081) Swanweg 36, Bishop Lavis - *Waraté Rhaine*

No. 698

16 Mei 1997

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk goedgekeur:

1. Annaleen Karlie (620726 0084 087) Lantana Term 20, Klein Nederburg, Paarl - *Adeelah*
2. Marlene Margaret Phillips (671215 0132 086) Choirstraat 29, Steenberg - *Sam*
3. Katrina Christians (481018 0164 087) Eric Viljoenweg 15D, Parkwood Landgoed, Southfield - *Katherina*
4. Frans Jacobus Barends (470409 5083 088) Chopinlaan 16, Paarl - *Francois Jaques*
5. Bazil Kenneth Fredericks (620328 5246 082) Hassan Khanstraat 10, Strand - *Abubakr*
6. Davids Hendrik Matthys Diedericks (600910 5137 082) Poustraat 623, Vredenburg - *David Hendrik Mathys*
7. Marita Joan Fagodien (600925 0225 088) Simonstraat 83, Valhalla Park, Netreg - *Moerieda*
8. David Jacobus Bothma (721028 5037 087) Capecristina 2, Siteuexweg, Table View - *David James*
9. Keith Shawn Taylor (710603 5503 083) Chathamweg 16, Salt River - *Moegamat Shazley*
10. Michéle Celestine Gallie (680919 0228 088) Maraisstraat 83, Hexpark, Worcester - *Malika*
11. Johanna Francina Van Den Berg (650514 0143 084) Posbus 1211, Sedgfield - *Hannelie*
12. Carlo Claassen (641026 0121 087) Le Clerceststraat 6, Lindida, Stellenbosch - *Carla*
13. Janette Magdalena Dadley (540511 0032 089) Posbus 11990, Hatfield, Pretoria - *Jeanette Magdalena*
14. Wilson Baartman (581122 5231 088) Normandiehof 8, Hornseyweg, Mowbray - *Wilson Mxolisi*
15. Anna Thomas (690225 0611 085) Jerseystraat 33, Westridge, Mitchells Plain - *Anne*
16. Karin Goudencia Samuels (640730 0088 086) Murraystraat 18, Helderzicht, Somerset Wes - *Kariema*

17. Chrisjan Jacobus Fielies (670920 5229 081) Groote Schuur Nr 4, Uitbreiding 13, Belhar - *Christiaan Jacobus*
18. Liza-Marié Sedan (671028 0115 088) Posbus 2137, Parkersdam - *Laaigah*
19. Josef Moerat (560630 5205 089) Claassenstraat 25, Hillcrest, Wellington - *Yusuf*
20. Leonie Amanda Cirinna (551102 0071 081) Posbus 10503, Aston Landgoed - *Leonè*
21. Christella Strauss (551224 0009 083) Posbus 14425, Farrarmere - *Christelle*
22. Japie Abrahams (570419 5196 086) Aandblomstraat 21, Ceres - *Johan*
23. Pieter Johannes Van Neel (620615 5227 082) Ebenhof 9, Nooitgedacht, Bishop Lavis, Lavistown - *Peter*
24. Vanessa Lynette Abert (660222 0182 080) Lawtonlaan 26, Nirvana, Pietersburg - *Naima*
25. Philipina Katherina Smith (430604 0118 082) Du Plooystraat 28, Potchefstroom - *Philicity*
26. Maggie Gqalisisa (670428 0050 080) Skefilestraat 162, Zwede Woonbuurt, Port Elizabeth - *Nokuthoba*
27. Dina Daphne Kotze (640402 0802 086) Wielewaalsingel 14, Robinvale, Atlantis - *Daphne Dinah*
28. Wilhelmina Hansina Nangle (691022 0042 083) Posbus 3377, Rivonia - *Hanli*
29. Anna Maria Fourie (591129 0062 085) Posbus 9383, Edleen - *Annemarie*
30. Jan Johannes Majiedt (600424 5088 089) Madeliefiestraat Nr 2, Wolseley - *Johannes*
31. Melvin John Abrahams (741022 5248 081) Blackbirdlooppad 8B, Parkwoodlandgoed - *Moeghédien*
32. Charmaine Kannemeyer (670104 0088 087) Samsonsingel 49, Belhar - *Shameela*
33. Sandra Wilhemina Adams (631012 0202 087) Carrowmorestraat 49, Connaught Landgoed, Elsiesrivier - *Shamiela Waseema*
34. Hendrik Francois David Malan (260405 5041 088) Huguenotstraat 13, Ruyterwacht - *Herman*
35. Ghairu Neesa Duncan (690805 0229 085) The Pines D21, Chadweg, Lakeview - *Gail Elizabeth*

36. Gertrude Bhandia (621001 0273 083) Posbus 713, Ennerdale -
Latiefa Gertrude
37. Rennay Mieta Abrahams (730824 0252 080) St Omarstraat 26,
Charlestone Hill, Paarl - *Raeesah*
38. Lorraine Isabella Gallie (601124 0111 089) Bonitostraat 9,
Saldanha - *Na'eema*
39. Magda Meriana Norodien (731230 0074 087) Welcomelaan 4,
Kensington - *Mariam*
40. Elizabeth Hendricks (570518 0221 086) Shepperdhof 37,
Lavender Hill - *Kamiela*
41. Marenus Gerhardus Johannes Van Der Sluys (550725 5092 081)
De Kleine Molenstraat 2, Paarl - *Marinus Gerhardus Johannes*
42. Jannie Mc Krieling (490630 5067 088) Jasmestraat 23A,
Bonteheuwel - *Johnny*
43. Johanna Petronella Bent (660922 0142 089) Williamslaan 51,
Grassypark - *Joan*
44. Lydia Booysen (640522 0155 084) Dennesiglaan 4,
Grootbrakrivier - *Lydia Lilian*
45. Jan Joseph (510907 5146 088) Martha Williamsstraat 3,
Belvenie, Elsiesrivier - *John Hendry*
46. Spottie Malan (550830 5214 089) Posbus 450, Prieska - *Dirk*

**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE**

No. 687**16 May 1997**

WITHDRAWAL OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF PIETERMARITZBURG, PROVINCE OF KWAZULU-NATAL, FROM THE DESIGNATION THEREOF UNDER THE LAND TITLES ADJUSTMENT ACT, 1993 (ACT No. 111 OF 1993)

I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, under section 2 (2) of the Land Titles Adjustment Act, 1993 (Act No. 111 of 1993), hereby withdraw with effect from the day of publication of this notice, the land mentioned in the Schedule from the designation thereof under section 2 (1) of the said Act by Government Notices No. 980 of 27 May 1994 and No. 1794 of 21 October 1994.

D. A. HANEKOM**Minister of Land Affairs****SCHEDULE**

1. Subdivision 9 of Lot 76, Edendale, District of Pietermaritzburg.
2. Subdivision 17 of Lot 106, Edendale, District of Pietermaritzburg.
3. Subdivision 2 (of 1) of Lot 179, Edendale, District of Pietermaritzburg.
4. Lot 307, Edendale, District of Pietermaritzburg.
5. Lot 530, Edendale Extension 6, District of Pietermaritzburg.
6. Lot 531, Edendale Extension 6, District of Pietermaritzburg.
7. Lot 534, Edendale Extension 6, District of Pietermaritzburg.
8. Lot 536, Edendale Extension 6, District of Pietermaritzburg.
9. Lot 539, Edendale Extension 6, District of Pietermaritzburg.
10. Lot 543, Edendale Extension 6, District of Pietermaritzburg.
11. Lot 546, Edendale Extension 6, District of Pietermaritzburg.
12. Lot 551, Edendale Extension 6, District of Pietermaritzburg.
13. Subdivision 329 (of 169 of 121) of Wilgefontein 869, District of Pietermaritzburg.

No. 687**16 Mei 1997**

UITNEEM VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK PIETERMARITZBURG, PROVINSIE KWAZULU-NATAL, UIT DIE AANWYSING DAARVAN KRAGTENS DIE WET OP REËLING VAN GRONDTITELS, 1993 (WET No. 111 van 1993)

Ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, neem hierby kragtens artikel 2 (2) van die Wet op Reëling van Grondtitels, 1993 (Wet No. 111 van 1993), met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die grond in die Bylae vermeld uit die aanwysing daarvan kragtens artikel 2 (1) van genoemde Wet by Goewermentskennisgewings No. 980 van 27 Mei 1994 en No. 1794 van 21 Oktober 1994.

D. A. HANEKOM**Minister van Grondsake****BYLAE**

1. Onderverdeling 9 van Perseel 76, Edendale, distrik Pietermaritzburg.
2. Onderverdeling 17 van Perseel 106, Edendale, distrik Pietermaritzburg.
3. Onderverdeling 2 (van 1) van Perseel 179, Edendale, distrik Pietermaritzburg.
4. Perseel 307, Edendale, distrik Pietermaritzburg.
5. Perseel 530, Edendale-uitbreiding 6, distrik Pietermaritzburg.
6. Perseel 531, Edendale-uitbreiding 6, distrik Pietermaritzburg.
7. Perseel 534, Edendale-uitbreiding 6, distrik Pietermaritzburg.
8. Perseel 536, Edendale-uitbreiding 6, distrik Pietermaritzburg.
9. Perseel 539, Edendale-uitbreiding 6, distrik Pietermaritzburg.
10. Perseel 543, Edendale-uitbreiding 6, distrik Pietermaritzburg.
11. Perseel 546, Edendale-uitbreiding 6, distrik Pietermaritzburg.
12. Perseel 551, Edendale-uitbreiding 6, distrik Pietermaritzburg.
13. Onderverdeling 329 (van 169 van 121) van Wilgefontein 869, distrik Pietermaritzburg.

DEPARTMENT OF STATE EXPENDITURE DEPARTEMENT VAN STAATSBESTEDING

No. 690

16 May 1997/16 Mei 1997

NATIONAL REVENUE ACCOUNT/NASIONALE INKOMSTEREKENING

STATEMENT OF RECEIPTS INTO AND TRANSFERS FROM THE
EXCHEQUER ACCOUNT FOR THE PERIOD 1 APRIL 1997 TO 30 APRIL 1997
STAAT VAN ONTVANGSTE IN EN OORDRAGTE UIT DIE
SKATKISREKENING VIR DIE TYDPERK 1 APRIL 1997 TOT 30 APRIL 1997

RECEIPTS	ONTVANGSTES		
Source of Receipt	Bron van Ontvangste	Apr/Apr 1997	Apr/Apr 1996
		R'000	R'000
Exchequer Balance, 31/03/1997	Skatkissaldo, 31/03/1997	500,802	
Total Revenue	Totale Inkomste		
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	10,653,480	10,796,137
Customs and Excise	Doeane en Aksyns	1,588,138	1,291,824
Subtotal: Total revenue	Subtotaal: Total inkomste (1)	12,241,618	12,087,961
Other Receipts	Ander Ontvangstes		
Domestic loans:	Binnelandse lenings:		
Treasury Bills	Skatkisbiljette	87,981,790	
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:		
11.5% 1999 (R005)	11.5% 1999 (R005)	162,666	
11.5% 1999/2000 (R147)	11.5% 1999/2000 (R147)	(488,000)	
11.5% 2000 (R148)	11.5% 2000 (R148)	162,668	
11.5% 2000 (R149)	11.5% 2000 (R149)	162,666	
12% 2004/5/6 (R150)	12% 2004/5/6 (R150)	300,000	
		(43,888)	
13% 2009/10/11 (R153)	13% 2009/10/11 (R153)	1,184,000	
		(159,310)	
13.5% 2015 (R157)	13.5% 2015 (R157)	531,038	
		(114,405)	
12.5% 2006 (R184)	12.5% 2006 (R184)	590,000	
		(83,693)	
Zero, 2008 (Z008)	Zero, 2008 (Z008)	139	
Zero, 2015 (Z014)	Zero, 2015 (Z014)	10,335	
Zero, 2015 (Z020)	Zero, 2015 (Z020)	443	
Zero, 2009 (Z021)	Zero, 2009 (Z021)	698	
Zero, 2001 (Z068)	Zero, 2001 (Z068)	595	
Zero, 2001 (Z076)	Zero, 2001 (Z076)	963	
Zero, 2003 (Z079)	Zero, 2003 (Z079)	639	
Zero, 2002 (Z086)	Zero, 2002 (Z086)	4,386	
Zero, 2002 (Z089)	Zero, 2002 (Z089)	16,920	
Zero, 1997 (Z094)	Zero, 1997 (Z094)	(99,796)	
Zero, 1997 (Z098)	Zero, 1997 (Z098)	440,962	
Zero, 1997 (Z099)	Zero, 1997 (Z099)	103,883	
Exchequer deposits	Skatkisbelegging (2)	12,999,000	
Surrenders:	Terugstortings (3)		
1995/96	1995/96	35,444	
		104,101,439	
Less: Discount on R.S.A. Stocks	Min: Diskonto op R.S.A. Effekte	401,296	
Subtotal: Other receipts	Subtotaal: Ander ontvangstes	103,700,143	
Total receipts:	Totale ontvangstes		
National Revenue Account	Nasionale Inkomsterekening	115,941,761	
Total receipts: Exchequer Account	Totale ontvangste: Skatkisrekening		
(Including opening balance)	(Insluitende aanvangsaldo)	116,442,563	

**STATEMENT OF RECEIPTS INTO AND TRANSFERS FROM THE
EXCHEQUER ACCOUNT FOR THE PERIOD 1 APRIL 1997 TO 30 APRIL 1997(cont.)**
**STAAT VAN ONTVANGSTE IN EN OORDRAGTE UIT DIE
SKATKISREKENING VIR DIE TYDPERK 1 APRIL 1997 TOT 30 APRIL 1997(verv.)**

(1) Total ordinary and extraordinary revenue.

The latter includes items such as transfers from Reserve Accounts, the National Supplies Procurement Fund and the Central Energy Fund, premiums earned on the consolidation of Government stocks, as well as proceeds from the privatisation of State assets.

(2) Transfer of funds on deposit at commercial banks to the Exchequer Account.

(3) Represents unspent funds requisited in previous financial years.

Compiled by Department of State Expenditure
Treasury, Pretoria
5 May 1997

(1) Totale gewone en buitengewone inkomste.

Laasgenoemde sluit, byvoorbeeld, oordragte vanaf Reserwerekennings, die Landsvoorrade-verkrygingsfonds en die Sentrale Energie-fonds, premies wat op die konsolidasie van staatseffekte verdien is, asook opbrengste uit die privatisering van Staatsbates.

(2) Fondse op deposito by kommersiële banke na die Skatkisrekening oorgeplaas.

(3) Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

Opgestel deur Departement van Staatsbesteding
Tesourie, Pretoria
5 Mei 1997

1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988	1987	1986	1985	1984	1983	1982	1981	1980	1979	1978	1977	1976	1975	1974	1973	1972	1971	1970	1969	1968	1967	1966	1965	1964	1963	1962	1961	1960	1959	1958	1957	1956	1955	1954	1953	1952	1951	1950	1949	1948	1947	1946	1945	1944	1943	1942	1941	1940	1939	1938	1937	1936	1935	1934	1933	1932	1931	1930	1929	1928	1927	1926	1925	1924	1923	1922	1921	1920	1919	1918	1917	1916	1915	1914	1913	1912	1911	1910	1909	1908	1907	1906	1905	1904	1903	1902	1901	1900	1899	1898	1897	1896	1895	1894	1893	1892	1891	1890	1889	1888	1887	1886	1885	1884	1883	1882	1881	1880	1879	1878	1877	1876	1875	1874	1873	1872	1871	1870	1869	1868	1867	1866	1865	1864	1863	1862	1861	1860	1859	1858	1857	1856	1855	1854	1853	1852	1851	1850	1849	1848	1847	1846	1845	1844	1843	1842	1841	1840	1839	1838	1837	1836	1835	1834	1833	1832	1831	1830	1829	1828	1827	1826	1825	1824	1823	1822	1821	1820	1819	1818	1817	1816	1815	1814	1813	1812	1811	1810	1809	1808	1807	1806	1805	1804	1803	1802	1801	1800	1799	1798	1797	1796	1795	1794	1793	1792	1791	1790	1789	1788	1787	1786	1785	1784	1783	1782	1781	1780	1779	1778	1777	1776	1775	1774	1773	1772	1771	1770	1769	1768	1767	1766	1765	1764	1763	1762	1761	1760	1759	1758	1757	1756	1755	1754	1753	1752	1751	1750	1749	1748	1747	1746	1745	1744	1743	1742	1741	1740	1739	1738	1737	1736	1735	1734	1733	1732	1731	1730	1729	1728	1727	1726	1725	1724	1723	1722	1721	1720	1719	1718	1717	1716	1715	1714	1713	1712	1711	1710	1709	1708	1707	1706	1705	1704	1703	1702	1701	1700	1699	1698	1697	1696	1695	1694	1693	1692	1691	1690	1689	1688	1687	1686	1685	1684	1683	1682	1681	1680	1679	1678	1677	1676	1675	1674	1673	1672	1671	1670	1669	1668	1667	1666	1665	1664	1663	1662	1661	1660	1659	1658	1657	1656	1655	1654	1653	1652	1651	1650	1649	1648	1647	1646	1645	1644	1643	1642	1641	1640	1639	1638	1637	1636	1635	1634	1633	1632	1631	1630	1629	1628	1627	1626	1625	1624	1623	1622	1621	1620	1619	1618	1617	1616	1615	1614	1613	1612	1611	1610	1609	1608	1607	1606	1605	1604	1603	1602	1601	1600	1599	1598	1597	1596	1595	1594	1593	1592	1591	1590	1589	1588	1587	1586	1585	1584	1583	1582	1581	1580	1579	1578	1577	1576	1575	1574	1573	1572	1571	1570	1569	1568	1567	1566	1565	1564	1563	1562	1561	1560	1559	1558	1557	1556	1555	1554	1553	1552	1551	1550	1549	1548	1547	1546	1545	1544	1543	1542	1541	1540	1539	1538	1537	1536	1535	1534	1533	1532	1531	1530	1529	1528	1527	1526	1525	1524	1523	1522	1521	1520	1519	1518	1517	1516	1515	1514	1513	1512	1511	1510	1509	1508	1507	1506	1505	1504	1503	1502	1501	1500	1499	1498	1497	1496	1495	1494	1493	1492	1491	1490	1489	1488	1487	1486	1485	1484	1483	1482	1481	1480	1479	1478	1477	1476	1475	1474	1473	1472	1471	1470	1469	1468	1467	1466	1465	1464	1463	1462	1461	1460	1459	1458	1457	1456	1455	1454	1453	1452	1451	1450	1449	1448	1447	1446	1445	1444	1443	1442	1441	1440	1439	1438	1437	1436	1435	1434	1433	1432	1431	1430	1429	1428	1427	1426	1425	1424	1423	1422	1421	1420	1419	1418	1417	1416	1415	1414	1413	1412	1411	1410	1409	1408	1407	1406	1405	1404	1403	1402	1401	1400	1399	1398	1397	1396	1395	1394	1393	1392	1391	1390	1389	1388	1387	1386	1385	1384	1383	1382	1381	1380	1379	1378	1377	1376	1375	1374	1373	1372	1371	1370	1369	1368	1367	1366	1365	1364	1363	1362	1361	1360	1359	1358	1357	1356	1355	1354	1353	1352	1351	1350	1349	1348	1347	1346	1345	1344	1343	1342	1341	1340	1339	1338	1337	1336	1335	1334	1333	1332	1331	1330	1329	1328	1327	1326	1325	1324	1323	1322	1321	1320	1319	1318	1317	1316	1315	1314	1313	1312	1311	1310	1309	1308	1307	1306	1305	1304	1303	1302	1301	1300	1299	1298	1297	1296	1295	1294	1293	1292	1291	1290	1289	1288	1287	1286	1285	1284	1283	1282	1281	1280	1279	1278	1277	1276	1275	1274	1273	1272	1271	1270	1269	1268	1267	1266	1265	1264	1263	1262	1261	1260	1259	1258	1257	1256	1255	1254	1253	1252	1251	1250	1249	1248	1247	1246	1245	1244	1243	1242	1241	1240	1239	1238	1237	1236	1235	1234	1233	1232	1231	1230	1229	1228	1227	1226	1225	1224	1223	1222	1221	1220	1219	1218	1217	1216	1215	1214	1213	1212	1211	1210	1209	1208	1207	1206	1205	1204	1203	1202	1201	1200	1199	1198	1197	1196	1195	1194	1193	1192	1191	1190	1189	1188	1187	1186	1185	1184	1183	1182	1181	1180	1179	1178	1177	1176	1175	1174	1173	1172	1171	1170	1169	1168	1167	1166	1165	1164	1163	1162	1161	1160	1159	1158	1157	1156	1155	1154	1153	1152	1151	1150	1149	1148	1147	1146	1145	1144	1143	1142	1141	1140	1139	1138	1137	1136	1135	1134	1133	1132	1131	1130	1129	1128	1127	1126	1125	1124	1123	1122	1121	1120	1119	1118	1117	1116	1115	1114	1113	1112	1111	1110	1109	1108	1107	1106	1105	1104	1103	1102	1101	1100	1099	1098	1097	1096	1095	1094	1093	1092	1091	1090	1089	1088	1087	1086	1085	1084	1083	1082	1081	1080	1079	1078	1077	1076	1075	1074	1073	1072	1071	1070	1069	1068	1067	1066	1065	1064	1063	1062	1061	1060	1059	1058	1057	1056	1055	1054	1053	1052	1051	1050	1049	1048	1047	1046	1045	1044	1043	1042	1041	1040	1039	1038	1037	1036	1035	1034	1033	1032	1031	1030	1029	1028	1027	1026	1025	1024	1023	1022	1021	1020	1019	1018	1017	1016	1015	1014	1013	1012	1011	1010	1009	1008	1007	1006	1005	1004	1003	1002	1001	1000	999	998	997	996	995	994	993	992	991	990	989	988	987	986	985	984	983	982	981	980	979	978	977	976	975	974	973	972	971	970	969	968	967	966	965	964	963	962	961	960	959	958	957	956	955	954	953	952	951	950	949	948	947	946	945	944	943	942	941	940	939	938	937	936	935	934	933	932	931	930	929	928	927	926	925	924	923	922	921	920	919	918	917	916	915	914	913	912	911	910	909	908	907	906	905	904	903	902	901	900	899	898	897	896	895	894	893	892	891	890	889	888	887	886	885	884	883	882	881	880	879	878	877	876	875	874	873	872	871	870	869	868	867	866	865	864	863	862	861	860	859	858	857	856	855	854	853	852	851	850	849	848	847	846	845	844	843	842	841	840	839	838	837	836	835	834	833	832	831	830	829	828	827	826	825	824	823	822	821	820	819	818	817	816	815	814	813	812	811	810	809	808	807	806	805	804	803	802	801	800	799	798	797	796	795	794	793	792	791	790	789	788	787	786	785	784	783	782	781	780	779	778	777	776	775	774	773	772	771	770	769	768	767	766	765	764	763	762	761	760	759	758	757	756	755	754	753	752	751	750	749	748	747	746	745	744	743	742	741	740	739	738	737	736	735	734	733	732	731	730	729	728	727	726	725	724	723	722	721	720	719	718	717	716	715	714	713	712	711	710	709	708	707	706	705	704	703	702	701	700	699	698	697	696	695	694	693	692	691	690	689	688	687	686	685	684	683	682	681	680	679	678	677	676	675	674	673	672	671	670	669	668	667	666	665	664	663	662	661	660	659	658	657	656	655	654	653	652	651	650	649	648	647	646	645	644	643	642	641	640	639	638	637	636	635	634	633	632	631	630	629	628	627	626	625	624	623	622	621	620	619	618	617	616	615	614	613	612	611	610	609	608	607	606	605	604	603	602	601	600	599	598	597	596	595	594	593	592	591	590	589	588	587	586	585	584	583	582	581	580	579	578	577	576	575</
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-------

NATIONAL REVENUE ACCOUNT/ NASIONALE INKOMSTEREKENING

STATEMENT OF RECEIPTS INTO AND TRANSFERS FROM THE
EXCHEQUER ACCOUNT FOR THE PERIOD 1 APRIL 1996 TO 31 JANUARY 1997
STAAT VAN ONTVANGSTE IN EN OORDRAGTE UIT DIE
SKATKISREKENING VIR DIE TYDPERK 1 APRIL 1996 TOT 31 JANUARIE 1997

TRANSFERS	OORDRAGTE	Budget/ Begroting 1997/98	Apr/Apr 1997	Apr/Apr 1996
Vote	Begrotingspos	R'000	R'000	R'000
President	President	23,909	3,586	3,255
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	552	46	46
Executive Deputy President	Uitvoerende Adjunkpresident	15,837	0	1,000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	480	0	0
Executive President of the Largest Minority Party	Uitvoerende Adjunkpresident vanuit die Grootste Minderheidsparty	0	0	1,057
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	0	0	40
Parliament	Parlement	203,081	57,871	20,150
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	119,294	9,941	12,500
Agriculture	Landbou	776,094	98,000	116,500
Arts, Culture, Science and Technology	Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie	607,619	198,614	74,689
Central Advisory Service	Sentrale Ekonomiese Adviesdiens	8,013	0	400
Central Statistical Service	Sentrale Statistiekdiens	84,910	9,552	14,062
Constitutional Development Service	Staatkundige Ontwikkeling	682,597	76,792	87,947
Correctional Service	Korrektiewe Dienste	3,319,585	318,252	256,556
Education	Onderwys	5,558,923	1,357,002	1,350,169
Environmental Affairs and Tourism	Omgewingsake en Toerisme	370,541	40,000	45,240
Finance	Finansies			
Department of Finance	Departement van Finansies	1,850,959	136,935	215,091
Post Office Losses	Poskantoorverliese	358,300	29,859	0
Eastern Cape	Oos-Kaap	13,769,650	1,652,360	1,668,092
Northern Cape	Noord-Kaap	1,973,785	236,863	223,841
Western Cape	Wes-Kaap	8,756,762	1,050,812	1,005,384
Kwazulu Natal	Kwazulu Natal	15,492,577	1,859,108	1,747,728
Free State	Vrystaat	5,545,843	665,500	472,477
Mpumalanga	Mpumalanga	4,801,155	576,139	553,236
Northern Province	Noordelike Provinsie	10,368,612	1,244,232	1,118,852
North West	Noordwes	6,784,610	803,097	773,992
Gauteng	Gauteng	12,911,135	1,550,000	1,127,100
Statutory Amount (Cost of Servicing State Debt, before discount)	Statutêre Bedrag (Staatskuld- diensingskoste, voor diskonto)			
Interest	Rente	38,549,782	845,300	776,000
Management	Bestuur	1,043,063	0	5
Cost of raising loans	Koste van aangaan van lenings	5,281,408	441,800	614,900
Discount on R.S.A. Stock	Diskonto op R.S.A. Effekte	(5,231,408)	(401,296)	(614,807)
Foreign Affairs	Buitelandse Sake	1,289,038	80,000	127,221
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	1	0	0
Health	Gesondheid	358,329	40,000	79,000
Home Affairs	Binnelandse Sake	520,429	60,000	51,162
Housing	Behuising	4,037,766	260,000	141,000
Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes	4,537,809	0	0
Independant Complaints Directorate	Onafhanklike Klagtes Direkoraat	15,491	0	0
Justice	Justisie	1,705,451	160,000	150,000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	106,696	8,891	7,057
Labour	Arbeid	620,470	72,000	70,000
Land Affairs	Grondsake	582,954	31,376	22,789
Minerals and Energy	Minerale en Energie	807,565	253,198	194,009
Public Enterprise	Openbare Ondernemings	17,216	0	2,952
Public Service and Administration	Staatsdiens en Administrasie	55,270	6,218	0
Public Service Commission	Staatsdienskommissie	25,572	3,500	7,000
Public Works	Openbare Werke	3,097,910	208,215	117,240
SA Communication Service	SA Kommunikasiediens	45,903	4,007	4,439
SA Management Development Institute	SA Instituut vir Bestuursontwikkeling	14,036	1,579	0
SA National Defence Force	SA Nasionale Weermag	9,578,736	950,000	600,000
SA Police Service	SA Polisiediens	11,919,169	1,561,935	1,301,116
SA Revenue Services	SA Inkomstedienste	947,122	86,513	87,305
Sport and Recreation	Sport en Rekreasie	77,073	7,817	6,303
State Expenditure	Staatsbesteding	1,021,470	84,000	107,000
Trade and Industry	Handel en Nywerheid	3,048,523	254,877	425,000
Transport	Vervoer	3,334,184	361,000	275,000
Water Affairs and Forestry	Waterwese en Bosbou	2,142,867	140,000	151,000
Welfare	Welsyn	98,438	6,438	8,000
RDP	HOP	0	0	3,665
Less: Discount on R.S.A. Stocks	Min: Diskonto op R.S.A. Effekte	189,264,574	17,903,226	16,218,566
		5,231,408	401,296	614,807
Sub Total: Requisitions per Vote	Subtotaal: Begrotingsposaanvrae	184,033,166	17,501,930	15,603,759

**STATEMENT OF RECEIPTS INTO AND TRANSFERS FROM THE
EXCHEQUER ACCOUNT FOR THE PERIOD 1 APRIL 1997 TO 30 APRIL 1997 (cont.)
STAAT VAN ONTVANGSTE IN EN OORDRAGTE UIT DIE
SKATKISREKENING VIR DIE TYDPERK 1 APRIL 1997 TOT 30 APRIL 1997 (verv.)**

		Apr/Apr 1997	
		R'000	
Other Transfers	Ander Oordragte		
Late departmental requisitions: 1988/89	Laat departementele aanvrae: (2)		0
Redemption of domestic loans: Treasury Bills	Binnelandse Leningsaflossings: Skatkisbiljette		87,463,350
Registered Stock: Floating Rate 10,75 % 1999 (R070) 13,5% 2015 (R157)	Geregistreerde Effekte: Wisselende Koers 10,75 % 1999 (R070) 13,5% 2015 (R157)		3,971 13 39,898
Exchequer Deposits Payments in terms of section 58 of Act No. 11 of 1977: Currency Subscription, I.D.A. Payment in terms of section 239 of the Constitution of 1993: Redemption of State dept Subtotal: Other issues	Skatkisdeposits (3) Betalings ingevolge artikel 58 van Wet No. 11 van 1977: Betaalmiddele bydrae, I.D.A. Betalings ingevolge artikel 239 van die Grondwet van 1993: Aflossing van Staatskuld Subtotaal: Ander uitbetalings		12,721,108 9,841 3,298
Total transfers: National Revenue Account	Totale oordragte: Nasionale Inkomste- Rekening		100,241,480
Outstanding transfers from Exchequer to PMG: Plus: 31 March 1997 Less: 30 April 1997	Uitstaande oordragte vanaf Skatkis na BMG: (4) Plus: 31 Maart 1997 Min: 30 April 1997		117,743,409 5,779 1,308,676 (1,300,896)
Exchequer Balance, 30 April 1997	Skatkissaldo, 30 April 1997		50
TOTAL	TOTAAL		116,442,563
<p>ote: Represent only the amounts requested and not necessarily actual expenditure. e present requisitions with regard to expenditure omitted in previous years. xchequer Funds placed on deposit at commercial banks e present transfers not yet done at the relevant month end from Exchequer Account to the PMG Account. alance carried forward from 31 March 1997 amounted to R1 387 873 699.05</p>		<p>(1) Let wel: Verteenwoordig slegs bedrae wat deur Departemente aangevra is en is nie noodwendig werklike besteding nie. (2) Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes wat in vorige boekjare aangegaan is. (3) Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas. (4) Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maandeinde vanaf die Skatkis-rekening na die BMG-rekening gedoen is nie. * Saldo oorgedra vanaf 31 Maart 1997 beloop R1 387 873 699.05</p>	
<p>iled by Department of State Expenditure sury, Pretoria ay 1997</p>		<p>Opgestel deur Departement van Staatsbesteding Tesourie, Pretoria 7 Mei 1997</p>	

No. 691

16 May 1997/16 Mei 1997

NATIONAL REVENUE ACCOUNT/NASIONALE INKOMSTEREKENING

STATEMENT OF REVENUE COLLECTED DURING THE PERIOD 1 APRIL 1996 TO 31 MARCH 1997
 STAAT VAN INKOMSTE GEVORDERD GEDURENDE DIE TYDPERK 1 APRIL 1996 TOT 31 MAART 1997

Head of Revenue	Budget/ Begroting 1996/97	March (Preliminary)/ Maart (Voorlopig) 1997	April 1996- March/Maart 1997	March (Preliminary)/ Maart (Voorlopig) 1996	April 1995- March/Maart 1996	Inkomstehoof
	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	
STATE REVENUE ACCOUNT						STAATSINKOMSTEREKENING
Inland Revenue:						Binnelandse Inkomste:
Tax on income	81,054,000	9,281,038	83,365,138	6,391,690	68,997,706	Belasting op inkomste
Sales tax	0	735	39,596	1,145	19,312	Verkoopsbelasting
Value-added tax	36,930,000	3,756,953	35,862,290	2,387,061	32,296,774	Belasting op toegevoegde waarde
Other taxes:	0					Ander belasting:
Non-resident shareholders' tax	0	330	3,622	2,491	232,252	Belasting op buitelandse aandeelhouders
Withholding tax	0	(182)	24,497	1,675	23,893	Terughoudbelasting
Non-residents' tax on interest	0	0	0	0	(399)	Rentebelasting op buitelanders
Undistributed profits	0	0	0	0	8	Onuitgekeerde winste
Donations tax	47,000	1,275	46,688	11,582	60,997	Geskenkbelasting
Estate duty	150,000	17,231	181,755	16,298	181,229	Boedelbelasting
Trade securities	200,000	53,967	397,290	53,619	462,924	Handelseffekte
Stamp duties and fees	1,040,000	96,339	1,195,854	72,425	1,020,133	Seëlregte en gelde
Transfer duties	1,650,000	140,884	1,733,549	141,239	1,528,675	Hereregte
Levy on Financial Service	455,000	755	477,035	155	478,269	Heffing op Finansiële Dienste
Mining leases and ownership	77,000	99,723	146,427	72,632	217,078	Mynverhuring- en eiendomsregte
Interest and dividends	861,370	68,280	1,483,458	214,917	941,851	Rente en dividende
Levies	49,000	998	36,365	1,624	32,999	Heffings
Recoveries of loans and advances	84,000	22,221	114,450	27,555	68,884	Terugvorderings van lenings en voorskotte
Departmental activities	1,099,289	193,351	2,826,963	413,838	1,895,605	Departementele bedrywighede
Capital revenue	2,080,000	0	1,877,867	31,334	1,335,734	Kapitaalinkomste
	125,776,659	13,733,898	129,812,844	9,841,281	109,793,926	
Less:						Min:
Tax Credit Certificates	0	71,522	516,341	64,717	369,688	Belastingkreditsertifikate
Total: Inland revenue	125,776,659	13,662,376	129,296,503	9,776,564	109,424,238	Totaal: Binnelandse Inkomste
Customs and excise duties:						Doeane- en aksynsregte:
Customs duty	6,230,000	828,393	6,505,108	520,248	5,323,088	Doeanereg
Excise duty	6,918,000	967,540	6,703,201	525,417	6,462,857	Aksynsreg
Surcharge	0	355	(5,956)	608	456,579	Bobelasting
Miscellaneous	100,000	(808,412)	469,535	(137,579)	331,354	Diverse
Fuel levy	10,360,000	685,684	10,391,578	673,230	8,927,576	Brandstofheffing
Ordinary Levy	35,000	1,341	23,970	1,466	56,290	Gewone Heffing
	23,643,000	1,674,901	24,087,436	1,583,389	21,557,744	
Less:						Min:
Payments in terms of Customs Union Agreements	4,362,659	0	4,362,659	0	3,890,137	Betalings ingevolge Doeane-unie-ooreenkomste
Total: Customs and excise duties	19,280,341	1,674,901	19,724,777	1,583,389	17,667,607	Totaal: Doeane- en aksynsregte
GRANDTOTAL	145,057,000	15,337,277	149,021,280	11,359,953	127,091,845	GROOTTOTAAL
Reconciliation						Rekonsiliasie
In Transit/(Overremitted), 31 March 1996		0	(756,945)			In Transit/(Te veel), 31 Maart 1996
In Transit/(Overremitted), 28 Februarie 1997		(1,394,337)				In Transit/(Te veel), 28 Februarie 1997
In Transit/(Overremitted), 31 March 1997		562,811	562,811			In Transit/(Te veel), 31 Maart 1997
Adjustment: Tax and Loan Account		284,262	(171,623)			Aansuiwering: Belasting en Leningsrekening
Customs Union agreements not included		0	0			Doeane-Unie-ooreenkomste nie ingesluit nie
Received in Exchequer Account		14,790,032	148,655,523			In Skatkisrekening ontvang

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 777 OF 1997 • KENNISGEWING 777 VAN 1997

DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS
DEPARTEMENT VAN KOMMUNIKASIEWESE

STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE: JANUARY 1997 STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE: JANUARIE 1997

	Estimate Begroting 1996-97	Month of January Maand van Januarie		Total: April to January Totaal: April tot Januarie		
		1996	1997	1996	1997	
	R'000	R	R	R	R	
Private radio communications services:				*	*	Private radio-kommunikasiedienste:
Operating Expenditure	71 248	4 299 732	5 187 202	39 170 358	47 326 571	Bedryfsuitgawe
Capital Expenditure.....	11 571	343 407	748 859	4 059 575	3 028 879	Kapitaalluitgawe
Withdrawal from Post Office Fund.....	49 800			44 620 000	49 800 000	Onttrekking uit Poskantoorfonds
Revenue.....	148 150	7 497 289	17 331 877	129 604 499	137 641 092	Inkomste

* Neither revenue nor expenditure is evenly spread over the financial year. Certain large operating expenditure payments are made quarterly, half-yearly or annually, whilst capital expenditure payments are related to the execution of specific short and long term projects.

* Nóg inkomste nóg besteding is gelykmatig oor die boekjaar versprei. Sekere groot bedryfsuitgawebetalings geskied kwartaalliks, halfjaarliks of jaarliks, terwyl kapitaalluitgawebetalings saamhang met die uitvoering van bepaalde kort- en langtermynprojekte.

(16 May 1997)/(16 Mei 1997)

NOTICE 779 OF 1997

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Classiclean Workers Union** has been registered as a trade union with effect from 5 May 1997.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 779 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Classiclean Workers Union** met ingang van 5 Mei 1997 as 'n vakbond geregistreer is.

J. T. CROUSE

Adjunk-registrateur van Arbeidsverhoudinge

(16 May 1997)/(16 Mei 1997)

NOTICE 783 OF 1997**TRANSFER DOCUMENTS: REGISTRATION**

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 31 May 1997** to qualify for the interest payment on 1 July 1997:

Cape of Good Hope Colonial Stock, 4,50 Per Cent, (R001).

Internal Registered Stock, 9,25 Per Cent, 2004 (R093).

Internal Registered Stock, 9,375 Per Cent, 2004 (R097).

KENNISGEWING 783 VAN 1997**OORDRAGDOKUMENTE: REGISTRASIE**

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later as 31 Mei 1997** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 1 Julie 1997 te kwalifiseer:

"Cape of Good Hope Colonial Stock", 4,50 Persent, (R001).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,25 Persent, 2004 (R093).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,375 Persent, 2004 (R097).

(16 May 1997)/(16 Mei 1997)

NOTICE 784 OF 1997**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY****BUSINESS PRACTICES COMMITTEE****HARMFUL BUSINESS PRACTICES ACT, 1988**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, hereby make known that **Charles Oberholster** has lodged an appeal in writing against the notice in terms of section 12 (1) (b) and (c) of the Harmful Business Practices Act, 1988 (Act No. 71 of 1988), as published in Notice 1555 in *Government Gazette* No. 17540 of 30 October 1996 whereby the relevant harmful business practice was declared unlawful in respect of the parties mentioned in the said notice.

A. ERWIN

Minister of Trade and Industry

KENNISGEWING 784 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID****SAKEPRAKTYKEKOMITEE****WET OP SKADELIKE SAKEPRAKTYKE, 1988**

Ek, Alexander Erwin, Minister van Handel en Nywerheid, maak hiermee bekend dat **Charles Oberholster** skriftelik appèl aangeteken het teen die kennisgewing ingevolge artikel 12 (1) (b) en (c) van die Wet op Skadelike Sakepraktyke, 1988 (Wet No. 71 van 1988), soos gepubliseer in Kennisgewing 1555 in *Staatskoerant* No. 17540 van 30 Oktober 1996 waarkragtens die betrokke skadelike sakepraktyk onwettig verklaar is ten opsigte van die partye vermeld in die genoemde kennisgewing.

A. ERWIN

Minister van Handel en Nywerheid

(16 May 1997)/(16 Mei 1997)

NOTICE 787 OF 1997**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 14/97**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Increase in the duty on:

1. Ferro silico magnesium classifiable under tariff subheading 7202.99, from free of duty to 10% *ad valorem*.

[BTT Ref. T5/2/15/2/1 (970061). Enquiries: Mr D. Lombard, Tel. (012) 310-9771]

Applicant:

Nimag Ltd, P.O. Box 2, Magaliesburg, 2805.

2. Electrical transformers and inductors, classifiable under tariff subheadings 8504.10, 8504.21, 8504.22, 8504.31, 9504.32, 8504.33 and 8504.34, from free of duty to 17% *ad valorem*; electrical transformers, classifiable under tariff subheading 8504.23, from free of duty to 12% *ad valorem*; and inductors and parts of electrical transformers, static converters and inductors, classifiable under tariff subheading 8504.50 and 8504.90, from free of duty to 5% *ad valorem*.

[BTT Ref. T5/2/16/3/4. Enquiries: Mr C. Arnold, Tel. (012) 310-9668]

(Note: This application is regarded as urgent and comments should reach the Board within four weeks of the date of this publication.)

Applicant:

ABB Powertech (Pty) Ltd, P.O. Box 691, Pretoria, 0001.

3. Motor graders, classifiable under tariff subheading 8429.20, from free of duty to 12,5% *ad valorem*.

[BTT Ref. T5/2/16/2/9. Enquiries: Mr C. Arnold, Tel. (012) 310-9668]

(Note: This application is regarded as urgent and comments should reach the Board within four weeks of the date of this publication.)

Applicant:

Wrightech (Pty) Ltd, P.O. Box 762, Boksburg, 1460.

4. Other glass ceramics classifiable under tariff subheading 7013.10.90 from 5% *ad valorem* to 15% *ad valorem*.

[BTT Ref. T5/2/13/4/1 (970075). Mrs R. Martin, Tel. (012) 310-9873]

(Note: This application is regarded as urgent and comments should reach the Board within four weeks of the date of this publication.)

Applicant:

Consol Glass, P.O. Box 562, Germiston, 1400.

(Note: The above Application Nos. 2 to 4 are for resorting duties to previously existing levels, after which the duties will be phased down. This follows the removal of duties on certain goods on 20 March 1997 after the industries concerned, for various reasons, did not respond to a BTT proposal for zero duties published in the *Government Gazette*. This is not a reversal of Government's commitment to tariff reform and its WTO obligations.)

Reduction in the duty on:

Parts a of aerosol valves, classifiable under tariff subheading 8481.90.90, from 10% *ad valorem* to free of duty.

[BTT Ref. T5/2/16/2/1. Enquiries: Mr C. Arnold, Tel. (012) 310-9668]

(Note: This application is regarded as urgent and comments should reach the Board within four weeks of the date of this publication.)

Applicant:

Precision Valve SA (Pty) Ltd, P.O. Box 911-092, Rosslyn, 0200.

Rebate of the duty on:

Palm kernel oil, hydrogenated or re-esterified, for the manufacture of sugar confectionery, whether or not containing cocoa.

[BTT Ref. T5/2/4/2/1 (960221). Enquiries: Miss P. Moopanar, Tel. (012) 310-9776]

Applicant:

Cadbury (Pty) Ltd, P.O. Box 3028, Port Elizabeth, 6056.

LIST 13/97 WAS PUBLISHED UNDER GENERAL NOTICE 739 OF 25 APRIL 1997.

KENNISGEWING 787 VAN 1997**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE: LYS 14/97**

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhange van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verhoging van die reg op:

1. Ferrosilikomagnesium, indeelbaar by tariefsubpos 7202.99, van vry van reg tot 10% *ad valorem*.

[RTH-verw. T5/2/15/2/1 (970061). Navrae: Mnr. D. Lombard, Tel. (012) 310-9771]

Applikant:

Nimag Ltd, Posbus 2, Magaliesburg, 2805.

2. Elektriese transformatore en induktors, indeelbaar by tariefsubposte 8504.10, 8504.21, 8504.22, 8504.31, 9504.32, 8504.33 en 8504.34, van vry van reg tot 17% *ad valorem*; elektriese transformatore, indeelbaar by tariefsubpos 8504.23, van vry van reg tot 12% *ad valorem*; en induktors en onderdele van elektriese transformatore, statiese konvertors en induktors, indeelbaar by tariefsubposte 8504.50 en 8504.90, van vry van reg tot 5% *ad valorem*.

[RTH-verw. T5/2/16/3/4. Navrae: Mnr. C. Arnold, Tel. (012) 310-9668]

(Nota: Hierdie aansoek word as dringend beskou en kommentaar moet die Raad binne vier weke na die datum van hierdie publikasie bereik.)

Applikant:

ABB Powertech (Edms.) Bpk., Posbus 691, Pretoria, 0001.

3. Motorskrapers, indeelbaar by tariefsubpos 8429.20, van vry van reg tot 12,5% *ad valorem*.

[RTH-verw. T5/2/16/2/9. Navrae: Mnr. C. Arnold, Tel. (012) 310-9668]

(Nota: Hierdie aansoek word as dringend beskou en kommentaar moet die Raad binne vier weke na die datum van hierdie publikasie bereik.)

Applikant:

Wrightech (Edms.) Bpk., Posbus 762, Boksburg, 1460.

4. Ander glas keramiek indeelbaar by tariefsubpos 7013.10.90 van 5% *ad valorem* tot 15% *ad valorem*.

[RTH-verw. T5/2/13/4/1 (970075). Mev. R. Martin, Tel. (012) 310-9873]

(Nota: Hierdie aansoek word as dringend beskou en kommentaar moet die Raad binne vier weke na die datum van hierdie publikasie bereik.)

Applikant:

Consol Glass, Posbus 562, Germiston, 1400.

(Opmerking: Bogenoemde Aansoeknommers 2 tot 4 is vir die herstel van die tariefvlakke soos wat dit voorheen gegeld het, waarna die regte afgeskaal sal word. Dit volg op die verwydering van die regte op sekere goedere op 20 Maart 1997 nadat die betrokke nywerhede om verskeie redes nie op 'n RTH-voorstel vir zero regte gepubliseer in die *Staatskoerant*, gereageer het nie. Hierdie is nie 'n ommekeer in die regering se verbintenis tot tariefhervorming en sy WHO-verpligtinge nie.)

Verlaging van die reg op:

Onderdele van aerosolkleppe, indeelbaar by tariefsubpos 8481.90.90, van 10% *ad valorem* tot vry van reg.

[RTH-verw. T5/2/16/2/1. Navrae: Mnr. C. Arnold, Tel. (012) 310-9668]

(Nota: Hierdie aansoek word as dringend beskou en kommentaar moet die Raad binne vier weke na die datum van hierdie publikasie bereik.)

Applikant:

Precision Valve SA (Edms.) Bpk., Posbus 911-092, Rosslyn, 0200.

Korting van die reg op:

Palmpitolie, gehidrogeneer of hergeësteriseer, vir die vervaardiging van suikergoed, hetsy bevattende kakao al dan nie.

[RTH-verw. T5/2/4/2/1. Navrae: Mej. P. Moopanar, Tel. (012) 310-9776]

Applikant:

Cadbury (Edms.) Bpk., Posbus 3028, Port Elizabeth, 6056.

LYS 13/97 IS BY ALGEMENE KENNISGEWING 738 VAN 25 APRIL 1997 GEPUBLISEER.

(16 May 1997)/(16 Mei 1997)

NOTICE 788 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT****INTERNATIONAL AIR SERVICE ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993)****APPLICATIONS FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES**

Pursuant to the provisions of section 16 (1) of Act No. 60 of 1993 and regulation 14 (1) and (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the International Air Services Council (Council).

Representations in accordance with section 16 (3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 28 days of the date of publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representations is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE 2**APPLICATIONS FOR THE AMENDMENT OF LICENCES**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class and number of licence in respect of which the amendment is being sought. (D) Type of international air service and amendment thereto for which application is being made. (E) Category or kind of aircraft and the amendment thereto for which application is being made. (F) Airport from and the airport to which flights are undertaken and the amendment thereto for which application is being made. (G) Area served and the amendment thereto for which application is being made. (H) Frequency of flights and the amendment thereto for which application is being made. (I) Condition and the amendment thereto for which application is being made.

(A) Atair (Pty) Ltd; Atair. (B) P.O. Box 169, Lanseria, 1748. (C) Class II, No. I/N019. (D) Type N1 and N4. (E) Category A1, A2, A3 and A4. (G) and (I) No change.

This amendment application is published in terms of subsection (2A) of section 15 as promulgated in terms of the International Air Services Amendment Act, 1996 (Act No. 10 of 1996), and advises change in directorships and voting rights.

(A) Intensive Air (Pty) Ltd; Intensive Air. (B) P.O. Box 91212, Auckland Park, 2006. (C) Class II. (D) Type N1 and N4. (E) Category A1. (G) In respect of Licence Type N1: The continent of Africa, Indian Ocean and Atlantic Ocean islands (excluding the Republic of South Africa). In respect of Licence Type N4: Namibia, Zimbabwe, Botswana, Lesotho, Mozambique, Zambia, Zaire, Angola, Malawi, Tanzania, Congo, Cameroon, Ethiopia, Egypt, Morocco, Ghana, Ivory Coast, Kenya, Gabon, Seychelles, Mauritius, Reunion, Comores and Madagascar.

KENNISGEWING 788 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993 (WET No. 60 VAN 1993)****AANSOEKE OM DIE TOESTAAN OF WYSIGING VAN INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 16 (1) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 14 (1) en (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdiens, 1994, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdiens (Raad) die aansoeke, waarvan die besonderhede in die Bylae hierby verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 16 (3) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 25 (1) van die Regulasies vir Internasionale Lugdiens, 1994, teen of ten gunste van 'n aansoek moet die Voorsitter van die Raad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 28 dae na die datum van publikasie hiervan bereik. Daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoë is bereid is om die moontlike verhoor van die aansoek by te woon of om verteenwoordig te word.

Die Raad sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus verhoë is gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE 2**AANSOEKE OM DIE WYSIGING VAN LISENSIES**

(A) Volle naam, van en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- en woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan die wysiging gevra word. (D) Tipe internasionale lugdiens en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (E) Kategorie of soort lugvaartuig en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (G) Gebied wat bedien word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (H) Gereeldheid van vlugte en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (I) Voorwaarde en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word.

(A) Atair (Edms.) Bpk.; Atair. (B) Posbus 169, Lanseria, 1748. (C) Klas II, No. I/N019. (D) Tipe N1 en N4. (E) Kategorie A1, A2, A3 en A4. (G) en (I) Geen verandering.

Hierdie wysigingsaansoek word gepubliseer ingevolge subartikel (2A) van artikel 15, soos gepromulgeer ingevolge die Wysigingswet op Internasionale Lugdienste, 1996 (Wet No. 10 van 1996), en gee kennis van verandering in direkteurskappe en stemregte.

(A) Intensive Air (Edms.) Bpk.; Intensive Air. (B) Posbus 91212, Auckland Park, 2006. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N4. (E) Kategorie A1. (G) Ten opsigte van Lisensietipe N1: Die vasteland Afrika, die Indiese Oseaan- en Atlantiese Oseaan-eilande (uitgeonderd die Republiek van Suid-Afrika). Ten opsigte van Lisensietipe N4: Namibië, Zimbabwe, Botswana, Lesotho, Mosambiek, Zambië, Zaïre, Angola, Malawi, Tanzanië, Kongo, Kameroen, Ethiopië, Egipte, Morokko, Ghana, Ivoorkus, Kenia, Gaboen, Seychelle, Mauritius, Reunion, Comore en Madagaskar.

(16 May 1997)/(16 Mei 1997)

NOTICE 789 OF 1997

DEPARTMENT OF TRANSPORT

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993)

APPLICATION FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF PERMITS

Pursuant to the provisions of section 24 (1) of Act No. 60 of 1993 and regulation 16 (1) and (2) of the International Air Service Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Commissioner for Civil Aviation (Commissioner).

Representation in accordance with section 24 (3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25 (2) of the International Air Services Regulation, 1994, against or in favour of an application, should reach the Commissioner at Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 28 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1

APPLICATION FOR THE GRANT OF PERMIT

(A) Full name, surname, and the trade name, if any, of the applicant. (B) Full business or residential address of the applicant. (C) Class of permit applied for. (D) Type of international air service to which the application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which the application pertains. (F) Airport from and airport to which flight will be undertaken. (G) Frequency of flights.

(A) Zaire Airlines S.P.R.L. (B) First Floor, Harrow Court 1, Isle of Houghton, Boundary Road, Parktown, Johannesburg. (C) IV. (D) NV4. (E) A1. (F) Luano—Ndjili—Johannesburg. (G) Twenty-six (26) return flights.

KENNISGEWING 789 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993 (WET No. 60 VAN 1993)

AANSOEKE OM DIE TOESTAAN OF WYSIGING VAN PERMITTE

Hierby word ingevolge die bepalinge van artikel 24 (1) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 16 (1) en (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Kommissaris van Burgerlugvaart (Kommissaris) die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hierby verskyn, sal oorweeg.

Verhoë ingevolge artikel 24 (3) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 25 (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994, teen of ten gunste van 'n aansoek moet die Kommissaris te Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 28 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1

AANSOEK OM DIE TOESTAAN VAN PERMITTE

(A) Volle naam, van en handelsnaam, as daar is, van die aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van die aansoeker. (C) Klas permit waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe internasionale lugdiens waarop die aansoek betrekking het. (E) Kategorie of soort lugvaartuig waarop die aansoek betrekking het. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem sal word. (G) Gereedheid van vlugte.

(A) Zaire Airlines S.P.R.L. (B) Eerste Verdieping, Harrowhof 1, Isle of Houghton, Boundary Road, Parktown, Johannesburg. (C) IV. (D) NV4. (E) A1. (F) Luano—Ndjili—Johannesburg. (G) Ses-en-twintig (26) retoervlugte.

(16 May 1997)/(16 Mei 1997)

NOTICE 790 OF 1997**SOUTH AFRICAN QUALIFICATIONS AUTHORITY****SUBMISSIONS REGARDING ACTIVITIES RELATED TO THE DEVELOPMENT OF THE NATIONAL QUALIFICATIONS FRAMEWORK AND TO THE DEVELOPMENT OF STANDARDS GENERATING BODIES**

1. Submissions are hereby requested from interested parties who are carrying out or plan to carry out activities related to the development of the National Qualifications Framework and/or the development of Standards Generating Bodies.
2. The South African Qualifications Authority (SAQA), established in terms of the South African Qualifications Authority Act (Act No. 58 of 1995) is desirous of ascertaining the nature and extent of activities relating to the development of the National Qualifications Framework which are being executed or the execution of which is being planned and invites interested parties to—
 - 2.1 make written submissions to SAQA concerning their activities in this area; and
 - 2.2 upon invitation make a presentation to SAQA in order to clarify aspects as required and to discuss possible alignment of the activities with other similar activities occurring elsewhere.
3. In addition, interested parties which are engaged in or about to undertake the development of unit standards as required in the National Qualifications Framework are invited to make written submissions on their activities, with a view to the possible alignment of these activities with those of the Standards Generating Bodies which SAQA plans to recognise or establish in terms of section 5 (1) (b) (i) of the South African Qualifications Authority Act (Act No. 58 of 1995).
4. In making submissions, which should be typed, consideration should be given to the need for—
 - (a) the content to be applicable to the development of the National Qualifications Framework, and/or the development of Standards Generating Bodies;
 - (b) brevity and accuracy; and
 - (c) the name and address of a contact person or persons, should SAQA wish for further information.
5. Submissions should reach—

The Executive Officer
South African Qualifications Authority
Private Bag X895
Pretoria
0001

by **16 June 1997**.

6. Further enquiries may be directed to the office of the Executive Officer at:

Telephone (012) 312-5144 or
Facsimile (012) 323-4751.

(16 May 1997)/(16 Mei 1997)

NOTICE 791 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT NO. 115 OF 1990)**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the application details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, and application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1**APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) Intensive Air (Pty) Ltd; Intensive Air. (B) P.O. Box 91212, Auckland Park, 2006. (C) Class II. (D) Type N1 and N2. (E) Category A1.

KENNISGEWING 791 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëringsraad die aansoek waarvan besonderhede in die Bylae hierby verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van die Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1**AANSOEK OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIE**

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaartuig waarop aansoek betrekking het.

(A) Intensive Air (Edms.) Bpk.; Intensive Air. (B) Posbus 91212, Auckland Park, 2006. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A1.

(16 May 1997)/(16 Mei 1997)

BOARD NOTICE

RAADSKENNISGEWING

BOARD NOTICE 49 OF 1997

TOWN AND REGIONAL PLANNERS ACT, 1984 (ACT No. 19 OF 1984)

AMENDMENT OF THE RULES OF THE SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR TOWN AND REGIONAL PLANNERS PUBLISHED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE TOWN AND REGIONAL PLANNERS ACT, 1984 (ACT No. 19 OF 1984)

It is hereby notified for general information that the rules of the Council promulgated on 8 March 1985 (*Government Gazette* No. 9614) (as amended), are hereby further amended as follows:

CHAPTER 7: IMPROPER CONDUCT IN TERMS OF SECTION 28 (1) (d) OF THE ACT

7.8 In addition . . .

The deletion of Rule 7.8.1; and

the substitution of Rule 7.8.2:

7.8.2 He/she shall not enter into a partnership with or become a member of a close corporation or a director of a company which undertakes town and regional planning work, together with any person other than a registered town and regional planner or town and regional planning technician, except with the prior written approval of the Council and subject to such conditions as the Council may impose.

The above rule amendments came into operation on 13 February 1997.

F. C. GIUDICI (Mrs.)

Registrar

RAADSKENNISGEWING 49 VAN 1997

WET OP STADS- EN STREEKBEPLANNERS (WET No. 19 VAN 1984)

**WYSIGING VAN DIE REÛLS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR STADS- EN STREEKBEPLANNERS
AFGEKONDIG INGEVOLGE ARTIKEL 28 VAN DIE WET**

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad se reëls wat op 8 Maart 1984 (*Staatskoerant* No. 9614) afgekondig is (soos gewysig), hiermee verder soos volg gewysig word:

HOOFSTUK 7: ONBEHOORLIKE GEDRAG INGEVOLGE ARTIKEL 28 (1) (d) VAN DIE WET

7.8 Bykomend tot . . .

Die skraping van Reël 7.8.1; en

die vervanging van Reël 7.8.2:

7.8.2 Hy/sy mag nie in vennootskap tree met of 'n lid van 'n beslote korporasie of 'n direkteur van 'n maatskappy wat stads- en streekbeplanningswerk verrig saam met 'n ander persoon as 'n geregistreerde stads- en streekbeplanner of stads- en streekbeplanningstegnikus nie, behalwe met die voorafverkreë skriftelike goedkeuring van die Raad en onderworpe aan sodanige voorwaardes wat die Raad mag stel.

Bogenoemde reëlwysigings het op 13 Februarie 1997 in werking getree.

F. C. GIUDICI (Mev.)

Registreur

(16 May 1997)/(16 Mei 1997)

1-800-775-5234 • Local 811 67 other counties 811 60

THE GOVERNMENT PRINTER

DIE STAATSDRUKKER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING FEBRUARY 1997 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

[VAT is included in all local prices (post free)]

RP REPORTS—1996

RP 118/1996—Report of the Auditor-General on the Foundation for Research Development for 1995/96. ISBN 0-621-17534-X. Local **R11,67**; other countries **R12,80**.

RP 125/1996—Report of the Auditor-General on the Human Sciences Research Council for 1995/96. ISBN 0-621-17546-3. Local **R9,62**; other countries **R10,60**.

RP 126/1996—Report of the Auditor-General on the Forestry Industry Fund for 1994/95. ISBN 0-621-17553-6. Local **R2,30**; other countries **R2,50**.

RP 127/1996—Report of the Auditor-General on the Sea Fishery Fund for 1994/95. ISBN 0-621-17555-2. Local **R2,00**; other countries **R2,20**.

RP 129/1996—Report of the Auditor-General on the Reconstruction and Development Programme Funds for 1994/95. ISBN 0-621-17572-2. Local **R2,44**; other countries **R2,70**.

RP 130/1996—Report of the Auditor-General on the Pension and Provident Funds and Stabilization Account for 1994/95. ISBN 0-621-17573-0. Local **R11,79**; other countries **R12,90**.

RP 131/1996—Report of the Auditor-General on the National Road Fund and Toll Roads for 1994/95. ISBN 0-621-17575-7. Local **R2,01**; other countries **R2,20**.

RP 132/1996—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Deciduous Fruit Board and the South African Plant Improvement Organisation for the financial year 1 October 1994 to 30 September 1995. ISBN 0-621-17577-3. Local **R7,79**; other countries **R8,50**.

RP 133/1996—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Dried Fruit Board for the financial year 1 January 1995 to 31 December 1995. ISBN 0-621-17578-1. Local **R8,77**; other countries **R9,60**.

RP 135/1996—Report of the Auditor-General on the South African Rail Commuter Corporation Limited for the financial year ended on 31 March 1996. ISBN 0-621-17580-3. Local **R9,86**; other countries **R10,80**.

RP 139/1996—Report of the Auditor-General on the Public Investment Commissioners for 1995/96. ISBN 0-621-17585-4. Local **R2,39**; other countries **R2,60**.

RP 141/1996—Twelfth Report of the Public Investment Commissioners for the Financial Year ended 31 March 1996. ISBN 0-621-17592-7. Local **R15,63**; other countries **R17,10**.

RP 142/1996—Report of the Local Authorities Loans Fund Board for the year ended 31 March 1996 (Report No. 12). ISBN 0-621-17593-5. Local **R2,57**; other countries **R2,80**.

RP 146/1996—Report of the Auditor-General on the National Peace Secretariat for 1995/96. ISBN 0-621-17598-6. Local **R2,58**; other countries **R2,80**.

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD GE-NEEM GEDURENDE FEBRUARIE 1997 EN WAT BESKIKBAAR IS IN DIE BOEKWINKELS BY DIE STAATSDRUKKERY TE PRETORIA EN KAAPSTAD

[BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (posvry)]

RP-VERSLAE—1996

RP 118/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Stigting vir Navorsingsontwikkeling vir 1995/96. ISBN 0-621-17534-X. Plaaslik **R11,67**; buitelands **R12,80**.

RP 125/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Raad vir Geesteswetenskaplike Navorsing vir 1995/96. ISBN 0-621-17546-3. Plaaslik **R9,62**; buitelands **R10,60**.

RP 126/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Bosbouwywerheidsfonds vir 1994/95. ISBN 0-621-17553-6. Plaaslik **R2,30**; buitelands **R2,50**.

RP 127/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Seevisserijfonds vir 1994/95. ISBN 0-621-17555-2. Plaaslik **R2,00**; buitelands **R2,20**.

RP 129/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Heropbou- en Ontwikkelingsprogramfonds vir 1994/95. ISBN 0-621-17572-2. Plaaslik **R2,44**; buitelands **R2,70**.

RP 130/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Pensioen- en Voorsorgfondse en Stabilisasierekening vir 1994/95. ISBN 0-621-17573-0. Plaaslik **R11,79**; buitelands **R12,90**.

RP 131/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Nasionale Padfonds en Tolpaaie vir 1994/95. ISBN 0-621-17575-7. Plaaslik **R2,01**; buitelands **R2,20**.

RP 132/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Sagtevrugteraad en die Plantverbeteringsorganisasie vir die boekjaar 1 Oktober 1994 tot 30 September 1995. ISBN 0-621-17577-3. Plaaslik **R7,79**; buitelands **R8,50**.

RP 133/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Droëvrugteraad vir die boekjaar 1 Januarie 1995 tot 31 Desember 1995. ISBN 0-621-17578-1. Plaaslik **R8,77**; buitelands **R9,60**.

RP 135/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Suid-Afrikaanse Spoorpendelkorporasie Beperk vir die boekjaar geëindig op 31 Maart 1996. ISBN 0-621-17580-3. Plaaslik **R9,86**; buitelands **R10,80**.

RP 139/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Openbare Beleggingskommissaris vir 1995/96. ISBN 0-621-17585-4. Plaaslik **R2,39**; buitelands **R2,60**.

RP 141/1996—Twaalfde Verslag van die Openbare Beleggingskommissaris vir die boekjaar geëindig 31 Maart 1996. ISBN 0-621-17592-7. Plaaslik **R15,63**; buitelands **R17,10**.

RP 142/1996—Verslag van die Raad van die Leningsfonds vir Plaaslike Besture vir die jaar geëindig 31 Maart 1996 (Verslag No. 12). ISBN 0-621-17593-5. Plaaslik **R2,57**; buitelands **R2,80**.

RP 146/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Nasionale Vrede Sekretariaat vir 1995/96. ISBN 0-621-17598-6. Plaaslik **R2,58**; buitelands **R2,80**.

RP 148/1996—Report of the Auditor-General on the National Parks Board for 1995/96. ISBN 0-17603-6. Local **R2,49**; other countries **R2,70**.

MISCELLANEOUS REPORTS

CSS—Report No. 00-90-02 (1995): Provincial Statistics, 1995. Part 2, Eastern Cape. ISBN 0-621-16947-1. Local **R20,00**; other countries **R22,00**.

CSS—Report No. 00-90-04 (1995): Provincial Statistics, 1995. Part 4, Free State. ISBN 0-621-16949-8. Local **R20,00**; other countries **R22,00**.

CSS—Report No. 00-90-05 (1995): Provincial Statistics, 1995. Part 5, KwaZulu-Natal. ISBN 0-621-16950-1. Local **R20,00**; other countries **R22,00**.

CSS—Report No. 00-90-06 (1995): Provincial Statistics, 1995. Part 6, North West. ISBN 0-621-16951-X. Local **R20,00**; other countries **R22,00**.

Patent Journal (including Trade Marks, Design and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 30, February 1997. No. 2. ISBN 0-031-286-X. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

Monthly Abstract of Trade Statistics: January to October 1996. Local **R100,00**; other countries **R110,00**.

RP REPORTS—1997

RP 1/1997—(First print): Adjustments Estimate of Expenditure to be Defrayed from National Revenue Account during the financial year ending 31 March 1997. ISBN 0-621-16555-7. Local **R6,69**; other countries **R7,30**.

RP 15/1997—Department of Communications: The Telecommunications Regulatory Authority (SATRA) and the Universal Service Agency (USA): Estimates of Revenue and Expenditure for the year ending 31 March 1998. ISBN 0-621-16553-0. Local **R2,64**; other countries **R2,90**.

RP 134/1997—Annual Report, 1995/96: Department of Water Affairs and Forestry. ISBN 0-621-17576-5. Local **R97,63**; other countries **R107,10**.

RP 148/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Nasionale Parkeraad vir 1995/96. ISBN 0-621-17603-6. Plaaslik **R2,49**; buitelands **R2,70**.

DIVERSE VERSLAE

SSD—Verslag No. 00-90-02 (1995): Provinsiale Statistieke, 1995. Deel 2, Oos-Kaap. ISBN 0-621-16947-1. Plaaslik **R20,00**; buitelands **R22,00**.

SSD—Verslag No. 00-90-04 (1995): Provinsiale Statistieke, 1995. Deel 4, Vrystaat. ISBN 0-621-16949-8. Plaaslik **R20,00**; buitelands **R22,00**.

SSD—Verslag No. 00-90-05 (1995): Provinsiale Statistieke, 1995. Deel 5, KwaZulu-Natal. ISBN 0-621-16950-1. Plaaslik **R20,00**; buitelands **R22,00**.

SSD—Verslag No. 00-90-06 (1995): Provinsiale Statistieke, 1995. Deel 6, Noordwes. ISBN 0-621-16951-X. Plaaslik **R20,00**; buitelands **R22,00**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). (Vol. 30, Februarie 1997. No. 2. ISBN 0-031-286-X. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

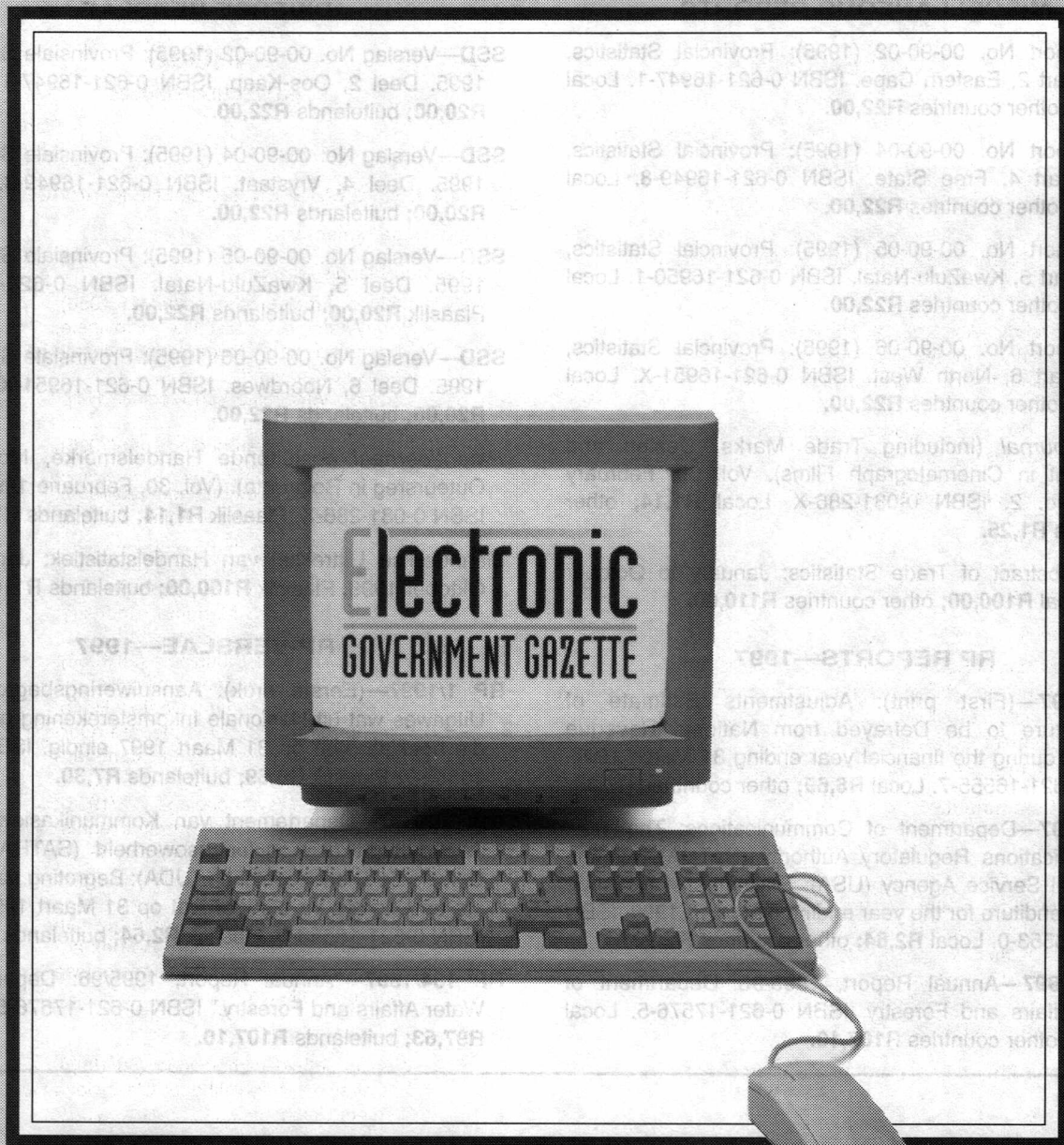
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek: Januarie tot Oktober 1996. Plaaslik **R100,00**; buitelands **R110,00**.

RP-VERSLAE—1997

RP 1/1997—(Eerste druk): Aansuiweringsbegroting van Uitgawes wat uit Nasionale Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1997 eindig. ISBN 0-621-16555-7. Plaaslik **R6,69**; buitelands **R7,30**.

RP 15/1997—Departement van Kommunikasiewese: Die Telekommunikasiereguleringsowerheid (SATRA) en die Universele Diensagentskap (UDA): Begroting van Inkomste en Uitgawe vir die jaar wat op 31 Maart 1998 eindig. ISBN 0-621-16553-0. Plaaslik **R2,64**; buitelands **R2,90**.

RP 134/1997—“Annual Report, 1995/96: Department of Water Affairs and Forestry.” ISBN 0-621-17576-5. Plaaslik **R97,63**; buitelands **R107,10**.



LET YOUR MOUSE DO THE WALKING

Subscribe to our full-text, Electronic Government Gazette and cut hours off the time you spend searching for information. Just point and click and within seconds, you can let your computer do the searching. Data is available within two days after publication and we can now also offer the full-text of the nine provincial gazettes. Contact us today and save time, space and paper.

tel: (012) 663-4954 fax: (012) 663-3543 toll free tel: 0800 11 11 73
e-mail: info@sabinet.co.za www: http://www.sabinet.co.za

SABINET
online

The proven source of information

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
Arts, Culture, Science and Technology, Department of		
<i>Government Notices</i>		
682	Heraldry Act (18/1962): Bureau of Heraldry: Notice of changes of name relating to the registration of heraldic representations	1 17990
683	do.: do.: Registration of heraldic representations	2 17990
Communications, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 676	Radio Act (3/1952): Amendment of Radio Regulations	1 17986
<i>General Notices</i>		
759	Revision of South African frequency allocation plans (band plans) and migration strategies	1 17983
777	Statement of Revenue and Expenditure: January 1997	33 17990
Education, Department of		
<i>General Notice</i>		
790	South African Qualifications Authority Act (58/1995): South African Qualifications Authority: Submissions regarding activities related to the development of the National Qualifications Framework and to the development of Standards Generating Bodies	39 17990
Environmental Affairs and Tourism, Department of		
<i>General Notice</i>		
755	Sea-Shore Act (21/1935): St Helena Bay Seaweed Project: Correction notice	1 17969
Finance, Department of		
<i>Government Notice</i>		
660	Banks Act (94/1990): Designation of an institution of which the activities do not fall within the meaning of "the business of a bank" ("KwaZulu Finance and Investment Corporation Limited")	1 17980
<i>General Notice</i>		
783	Lodging of transfer documents: Interest payment on 1 July 1997	34 17990
Health, Department of		
<i>Government Notice</i>		
686	Medicines and Related Substances Control Act: Exclusion of certain medicines from the operation of certain provisions of the Act	4 17990

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 646	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Westelike Provinsie: Verlenging van Ooreenkoms vir die Kaapse Skiereiland	1 17963
R. 647	do.: do.: Verlenging van Mediese Hulp-fondsooreenkoms	2 17963
R. 654	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Wysiging van Bylae 7	2 17973
R. 656	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Bloemfontein: Wysiging van Hoofdooreenkoms	7 17973
R. 657	Manpower Training Act (56/1981): Training Scheme for the Cargo Handling Sector of the Maritime Industry: Correction Notice	11 17973
R. 658	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Plaaslike Bestuursonderneming van die provinsie Kaap die Goeie Hoop: Administratiewe Hoofamptenare Ooreenkoms: Verlenging van standaard diensvoorwaardes	2 17976
R. 673	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van Goewermentskennis-gewing: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Tegnologiese Fondsooreenkoms	11 17973
R. 674	do.: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekrag-tiging en wysiging van Tegnologiese Fondsooreenkoms	14 17973
<i>Algemene Kennisgewing</i>		
779	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: Classiclean Workers Union	33 17990
Binnelandse Sake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
659	Wet op Publikasies (42/1974): Rolprent	1 17978
693	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another sur-name	9 17990
694	do.: Alteration of forenames	15 17990
695	do.: do	16 17990
696	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanneme van ander van	19 17990
697	do.: Voornaamsverandering	20 17990
698	do.: do	24 17990
Finansies, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
660	Bankwet (94/1990): Aanwysing van 'n instelling waarvan die bedrywighede nie binne die betekenis van "die bedryf van 'n bank" val nie ("KwaZulu Finance and Investment Corporation Beperk")	4 17980

No.	Page No.	Gazette No.
Home Affairs, Department of		
<i>Government Notices</i>		
659 Publications Act (42/1974): Film	1	17978
693 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname	9	17990
694 do.: Alteration of forenames	15	17990
695 do.: do.	16	17990
696 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aannee van ander van	19	17990
697 do.: Voornaamsverandering	20	17990
698 do.: do.	24	17990
Independent Broadcasting Authority		
<i>Government Notice</i>		
R. 661 Independent Broadcasting authority Act (153/1993): Regulations relating to the specific broadcasting licence conditions regarding local television content for public and private television broadcasting services	1	17981
<i>General Notices</i>		
757 Independent Broadcasting Authority (153/1993): Private television broadcasting licences invitation to apply	1	17977
758 do.: Proposed amendment of broadcasting licence: Electronic Media Network Limited (M-NET)	10	17977
776 Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Addendum to proposed amendment of broadcasting licence: Electronic Media Network Limited (M-NET)	1	17988
Justice, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 655 Admiralty Jurisdiction Regulation Act (105/1983): Supreme Court of South Africa: Rules regulating the conduct of admiralty proceedings: Correction notice	1	17968
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 646 Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Western Province: Extension of Agreement for the Cape Peninsula	1	17963
R. 647 do.: do.: Extension of Medical Aid Fund Agreement	2	17963
R. 654 Labour Relations Act (66/1995): Amendment of Schedule 7	1	17973
R. 656 Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Bloemfontein: Amendment of Main Agreement	3	17973
R. 657 Manpower Training Act (56/1981): Training Scheme for the Cargo Handling Sector of the Maritime Industry: Correction notice	11	17973
R. 658 Labour Relations Act (28/1956): Local Government Undertaking of the Province of the Cape of Good Hope: Administrative Chief Officers Agreement: Extension of standard conditions of employment	1	17976
R. 673 Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of Government Notice: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Technological Fund Agreement	11	17973
R. 674 do.: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Re-enactment and amendment of Technological Fund Agreement	12	17973

No.	Bladsy No.	Koerant No.
Algemene Kennisgewing		
783 Inhandiging van oodragdokumente: Rentebetaling op 1 Julie 1997	34	17990
Gesondheid, Departement van		
<i>Goewermetskennisgewing</i>		
686 Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Uitsluiting van sekere medisyne van die toepassing van sekere bepalings van die Wet	4	17990
Grondsake, Departement van		
<i>Goewermetskennisgewing</i>		
687 Wet op Reëling van Grondtitels (111/1993): Uitneem van sekere grond geleë in die distrik Pietermaritzburg, provinsie KwaZulu-Natal, uit die aanwysing daarvan kragtens die Wet	27	17990
Handel en Nywerheid, Departement van		
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
754 Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (200/1993): Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction	1	17967
760 Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye	1	17974
761 Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies	22	17974
762 Wet op Skadelike Sakepraktyke (71/1988): Sakepraktykekomitee: Opskorting van skadelike sakepraktyk	1	17979
784 Wet op Skadelike Sakepraktyke (71/1988): Sakepraktykekomitee: Aanteken van appèl teen kennisgewing: C. Oberholster	34	17990
787 Raad op Tariewe en Handel: Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 14/97	35	17990
Justisie, Departement van		
<i>Goewermetskennisgewing</i>		
R. 655 Wet op die Reëling van Admiraliteitsjurisdiksie (105/1983): Hooggeregshof van Suid-Afrika: Reëls waarby die admiraliteitsverrigtinge gereël word: Regstellingskennisgewing	1	17968
Kommunikasiewese, Departement van		
<i>Goewermetskennisgewing</i>		
R. 676 Radio Act (3/1952): Amendment of Radio Regulations	1	17986
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
759 Revision of South African frequency allocation plans (ban plans) and migration strategies	1	17983
777 Staat van Inkomste en Uitgawe: Januarie 1997	33	17990
Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van		
<i>Goewermetskennisgewings</i>		
682 Heraldiekwet (18/1962): Buro vir Heraldiek: Kennisgewing van verandering van name betreffende die registrasie van heraldiese voorstellings	2	17990
683 do.: do.: Registrasie van heraldiese voorstellings	3	17990

No.	Page No.	Gazette No.
-----	----------	-------------

General Notice

- | | | |
|--|----|-------|
| 779 Labour Relations Act (66/1995):
Registration of a trade union: Classi-
clean Workers Union | 33 | 17990 |
|--|----|-------|

Land Affairs, Department of**Government Notice**

- | | | |
|---|----|-------|
| 687 Land Titles Adjustment Act (111/1993):
Withdrawal of certain land situated in the
District of Pietermaritzburg, Province of
KwaZulu-Natal, from the designation
thereof under the Act | 27 | 17990 |
|---|----|-------|

Minerals and Energy, Department of**Government Notice**

- | | | |
|---|---|-------|
| R. 664 Petroleum Products Act (120/1977):
Amendment of the regulations in respect
of petroleum products | 1 | 17982 |
|---|---|-------|

South African Reserve Bank**Government Notice**

- | | | |
|--|---|-------|
| 677 Banks Act (94/1990): Designation of
activities not falling within the meaning of
"the business of a bank" ("Teba Savings
Fund") | 1 | 17987 |
|--|---|-------|

South African Revenue Service**Government Notice**

- | | | |
|---|---|-------|
| 675 Constitution of the Republic of South
Africa (200/1993): Ratification of Con-
vention between the Republic of South
Africa and Canada: Avoidance of double
taxation | 1 | 17985 |
|---|---|-------|

State Expenditure, Department of**Government Notices**

- | | | |
|---|----|-------|
| 690 National Revenue Account: Statement of
Receipts into and Transfers from the
Exchequer Account: 1 April 1997 to 30
April 1997 | 28 | 17990 |
| 691 do.: Statement of Revenue: 1 April 1996
to 31 March 1997 | 32 | 17990 |

Trade and Industry, Department of**General Notices**

- | | | |
|---|----|-------|
| 754 Constitution of the Republic of South
Africa (200/1993): Convention on the
prohibition of the development, produc-
tion, stockpiling and use of chemical
weapons and on their destruction | 1 | 17967 |
| 760 Companies Act (61/1973): Incorporation
of companies: New companies and con-
versions from close corporations into
companies | 1 | 17974 |
| 761 Close Corporations Act (69/1984):
Incorporation of close corporations: New
close corporations and conversions from
companies into close corporations | 22 | 17974 |
| 762 Harmful Business Practices Act
(71/1988): Business Practices Com-
mittee: Prorogation of harmful business
practice | 1 | 17979 |
| 784 Harmful Business Practices Act
(71/1988): Business Practices Com-
mittee: Lodging of an appeal against
notice: C. Oberholster | 34 | 17990 |
| 787 Board on Tariffs and Trade: Customs and
Excise tariff applications: List 14/97 | 34 | 17990 |

No.	Page No.	Bladsy No.	Koerant No.
-----	----------	------------	-------------

Minerale en Energie, Departement van**Goewermentskennisgewing**

- | | | |
|--|---|-------|
| R. 664 Wet op Petroleumprodukte (120/1977):
Wysiging van regulasies met betrekking
tot petroleumprodukte | 3 | 17982 |
|--|---|-------|

Omgewing en Toerisme, Departement van**Algemene Kennisgewing**

- | | | |
|--|---|-------|
| 755 Strandwet (21/1935): St Helenabaai See-
grasprojek: Regstellingskennisgewing | 1 | 17969 |
|--|---|-------|

Onafhanklike Uitsaai-Owerheid**Goewermentskennisgewing**

- | | | |
|--|---|-------|
| R. 661 Independent Broadcasting Authority Act
(153/1993): Regulations relating to the
specific broadcasting licence conditions
regarding local television content for
public and private television broadcast-
ing services | 1 | 17981 |
|--|---|-------|

Algemene Kennisgewings

- | | | |
|---|----|-------|
| 757 Independent Broadcasting Authority
(153/1993): Private television broadcast-
ing licences invitation to apply | 1 | 17977 |
| 758 do.: Proposed amendment of broadcast-
ing licence: Electronic Media Network
Limited (M-NET) | 10 | 17977 |
| 776 Independent Broadcasting Authority Act
(153/1993): Addendum to proposed
amendment of broadcasting licence:
Electronic Media Network Limited
(M-NET) | 1 | 17988 |

Onderwys, Departement van**Algemene Kennisgewing**

- | | | |
|--|----|-------|
| 790 South African Qualifications Authority Act
(58/1995): South African Qualifications
Authority: Submissions regarding activi-
ties related to the development of the
National Qualifications Framework and
to the development of Standards
Generating Bodies | 39 | 17990 |
|--|----|-------|

Staatsbesteding, Departement van**Goewermentskennisgewings**

- | | | |
|---|----|-------|
| 690 Nasionale Inkomsterekening: Staat van
Ontvangste in en Oordragte uit die
Skatkisrekening: 1 April 1997 tot 30 April
1997 | 28 | 17990 |
| 691 do.: Staat van Inkomste: 1 April 1996 tot
31 Maart 1997 | 32 | 17990 |

Suid-Afrikaanse Inkomstediens**Goewermentskennisgewing**

- | | | |
|---|---|-------|
| 675 Grondwet van die Republiek van Suid-
Afrika (200/1993): Bekragtiging van
Konvensie tussen die Republiek van
Suid-Afrika en Kanada: Vermydning van
dubbele belasting | 1 | 17985 |
|---|---|-------|

Suid-Afrikaanse Reserwebank**Goewermentskennisgewing**

- | | | |
|---|---|-------|
| 677 Bankwet (94/1990): Aanwysing van
bedrywighede wat nie binne die beteke-
nis van "die bedryf van 'n bank" val nie
("Teba Savings Fund") | 4 | 17987 |
|---|---|-------|

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
Transport, Department of				Vervoer, Departement van			
Government Notices				Goewermentskennisgewings			
R. 628	Road Traffic Act (29/1989): Determination under regulation 199 (2) of the Road Traffic Regulations, 1990, regarding a registration plate for the Mpumalanga Province	1	17952	R. 628	Padverkeerswet (29/1989): Bepaling ingevolge regulasie 199 (2) van die Padverkeersregulasies, 1990, ten aasien van 'n registrasieplaat vir die provinsie Mpumalanga	3	17952
R. 662	Prevention and Combating of Pollution of the Sea by Oil Act (6/1981): Amendment of Regulations	16	17973	R. 662	Wet op die Voorkoming en Bestryding van Besoedeling van die See deur Olie (6/1981): Wysiging van Regulasies	17	17973
General Notices				Algemene Kennisgewings			
788	International Air Services Act (60/1993): Application for the grant or amendment of international air service licence.....	37	17990	788	Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Aansoek om die toestaan of wysiging van internasionale lugdienslisensie	37	17990
789	do.: Application for the grant or amendment of permits	38	17990	789	do.: Aansoek om die toestaan of wysiging van permitte	38	17990
791	Air Service Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Considering of application for licences.....	39	17990	791	Wet op die Lisensiering van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensieringsraad: Oorweging van aansoek om lisensies	40	17990
BOARD NOTICES				RAADSKENNISGEWINGS			
38	Security Officers' Act (92/1987): Security Officers' Board: Proposed notice with regard to application for recognition of grading	1	17834	38	Security Officers' Act (92/1987): Security Officers' Board: Proposed notice with regard to application for recognition of grading	1	17834
49	Town and Regional Planners Act (19/1984): South African Council for Town and Regional Planners: Amendment of rules: Improper conduct	40	17990	49	Wet op Stads- en Streekbeplanners (19/1984): Suid-Afrikaanse Raad vir Stads- en Streekbeplanners: Wysiging van reëls: Onbehoorlike gedrag	40	17990
Official publications received during January 1997 and February 1997				Amptelike publikasies ontvang gedurende Januarie 1997 en Februarie 1997			
		42	17990			42	17990